Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 244

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 244 Bern, Dienstag 18. Oktober 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mardi 18 octobre 1949 **No 244**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnamentsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 130694—130717.
Emprunts de la Commune du Châtelard—Montreux.
Emprunt 4% 1931 de la Commune du Châtelard-Montreux.
Contrat collectif de travail pour les entreprises du commerce de gros, mi-gros et détail de la branche des vins et liqueurs et pour les entreprises de tonnellerie du canton de Vaud.
Autotransportordnung; Einspracheverfahren — Statut des transports automobiles; Procédure d'opposition — Ordinamento degli autotrasporti; Procedura di opposizione.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ergänzung Nr. 2 zum Verzeichnis gemäss Verfügung Nr. 822 A/49 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 15. Juli 1949 betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung.
Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: No 552 A/49: In- und ausländische Saatkartoffeln — Pommes de terre de semence indigènes et étrangères — Prezzi massimi delle patate da semina indigene ed estere.
Poststückverkehr mit dem Ausland. Service des colis postaux avec l'étranger. Servizio dei pacchi postali con l'estero.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die allfälligen Inhaber folgender vermissten, angeblich abbezahlten Schuldurkunden:

1. Kaufschuldbrief, bzw. Schuldbrief für Fr. 1000, datiert 11. April 1872, auf Rudolf Wolfensberger, Jakobs Sohn, wohnhaft Dillhaus-Bauma, zugunsten Johannes Bollinger, Dillhaus-Bauma, haftend auf Liegenschaften des Schuldners, Grundprotokoll Bauma, Bd. 16, Seiten 253/54; letzte Schuldner und Pfandeigentümer: Erben der Marie Jucker, geb. 1865, von und wohnhaft gewesen in Bauma, daselbst gestorben am 17. Juli 1947, vertreten durch Adolf Kägi, Notar, Bauma; letzter Gläubiger: Rud. Bosshard, Kirchenpfleger, Dillhaus-Bauma, bzw. dessen Erben;

2. Schuldbrief für ursprünglich Fr. 500, datiert 28. Mai 1894, am 4. Januar 1896 reduziert auf Fr. 250, auf Rudolf Schoch, von und wohnhaft in Allenwil-Bauma, zugunsten Emil Baur, Notar, Bauma, lastend auf Liegenschaften des Schuldners, Grundprotokoll Bauma, Bd. 12, Seite 493; heutiger Pfandeigentümer: Jakob Schelldorfer, geb. 1907, Allenwil-Bauma; letzte Gläubigerin: Frau Ida Bachmann-Schoch, Allenwil-Bauma, jetzt in Wallenwil-Eschlikon (Thurgau),

werden hiermit aufgefordert, diese Titel binnen einer Frist von einem Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (W 25²/50)

Pfäffikon (Zürich), 18. Oktober 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Irminger.

Aufforderung zur Geltendmachung einer Grundpfandforderung

Auf der Liegenschaft der Erben der Frau Wwe. Anna Henggeler-Eiholzer, Burgweid, Baar:

Haus z. a. Asyl, Scheuer-Trotte, Assekuranz-Nr. 496 a-b, und Matte zirka 2 ha gross, in der Burgweid, Gemeinde Baar, ist ein Grundpfandrecht nach a. zug. Recht (hypothekarische Sicherung) von Fr. 8000 vorgangsfrei zugunsten der Frau Josefine Schuler-Binzegger eingetragen. Diese Pfandforderung ist seit 1908 nicht mehr verzinst worden.

Es wird hiemit jedermann, der an dieser Pfandforderung Rechte geltend machen will, aufgefordert, diese längstens bis am 31. Januar 1950 gerichtlich geltend zu machen. Erfolgt innert dieser Frist keine gerichtliche Klage, so wird die Löschung dieses Grundpfandrechtes im Grundbuch verfügt werden. (W 526³)

Zug, den 13. Oktober 1949.

Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. Fried. Iten

Le président du Tribunal civil du district de Grandson, à vous, le détenteur du titre au porteur suivant: action No 7140 de la société Paillard S. A., à Ste-Croix, du capital de 1000 fr., émise en 1947, avec feuille de coupons attachée, sommation vous est faite de le produire dans un délai échéant le 20 novembre 1949, au greffe du Tribunal du district de Grandson, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 282¹)

Grandson, le 12 mai 1949. **Le président:** Fitting.

Il pretore di Lugano-Città, visto l'istanza 30 settembre 1949 dei sigg. O. e F. Foletti, fu F., in Massagno (avv. F. F. Forni, Lugano), nonchè gli art. 981 e ss. C. O., diffida lo sconosciuto detentore delle due cartelle ipotecarie di 40 000 fr. cadauna, al 5 %, in primo grado, inscritte al R. F. in data 25 luglio 1932, ai Nri 368 e 369, cartelle andate smarrite, entrambe gravanti i beni di proprietà Pietro Stefanoni, di Gastone, siti in territorio Lugano, part. No 927, in via Paolo Regazzoni, al No di Mappa 927 A/B/c/D/E, a volerle produrre presso questa pretura, entro il 30 aprile 1950; sotto comminatoria di annullamento. (W 530³)

Lugano, 15 ottobre 1949. Il pretore: avv. Sergio Guglielmoni.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Eidgenössischen Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom 6. September 1949 den nachstehend bezeichneten Schuldtitel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, datiert den 28. Januar 1931, lastend auf Wohn- und Wirtshaus nebst ca. 2 Aren 94 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Gartenwirtschaft und Garten «Zum Bauhof», in Rüti (Zürich) (Grundprotokoll Rüti, Bd. 13, Seite 382/84); ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Gottfried Bachmann, geb. 1884, von Freienstein (Zürich), wohnhaft gewesen «Zum Bauhof», in Rüti (Zürich); heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Robert Wüthrich-Bachmann, geb. 1903, von Eggiwil (Bern), Metzgermeister und Wirt, «Zum Hirschen», in Rüti (Zürich).

Hinwil, den 17. Oktober 1949. (W 531)

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Spörri.

Das Obergericht des Eidgenössischen Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom 6. September 1949 den nachstehend bezeichneten Schuldbrief als kraftlos erklärt: Namensschuldbrief von Fr. 360, datiert den 8. Februar 1917, lastend auf ca. 12 Aren Waldung in der Ryrenrüti-Gossau (Zürich) (Grundprotokoll Gossau, Bd. 88, Seite 201); ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Jakob Hanselmann, geb. 1856, von Sennwald (St. Gallen), in Gossau (Zürich); heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Johann Emil Spühler, geb. 1870, von Wasterkingen und Gossau (Zürich), Landwirt, in Gossau (Zürich); ursprüngliche und einzige Gläubigerin: Zürcher Kantonalbank in Zürich). (W 532)

Hinwil, den 17. Oktober 1949.

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Spörri.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

14. Oktober 1949.

« Swissair » Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1949, Seite 2181). Die Generalversammlung vom 23. September 1949 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

14. Oktober 1949.

Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen « SADEC » (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques « SADEC ») (Società anonima per Imprese Chimiche « SADEC ») (Chemical Undertakings Ltd. « SADEC »), in Zollikon (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1948, Seite 1814). Dr. Werner Scholl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Jacques Zimmerli ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

14. Oktober 1949.

Baugenossenschaft Denzlerstrasse, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1945, Seite 2122). Albert Schwarz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Hans Höhener, von Zürich und Thal (St. Gallen), in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift je mit dem Aktuar oder dem Quästor.

14. Oktober 1949.

Spinnerei und Zwirnerei Niedertöss A.-G. (Filature et Retorderie Niedertöss S.A.), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1949, Seite 1218). Zum technischen Leiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Lebrecht Steinegger, von Lachen (Schwyz), in Winterthur.

14. Oktober 1949.

Baugenossenschaft Arkahelm, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1946, Seite 3177). Neues Geschäftslokal Herbstweg 97 in Zürich 11 (bei Hans Schwarber).

14. Oktober 1949.

Uhren-Export A.G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1638). Neues Geschäftslokal: Rämistrasse 3 in Zürich 1.

14. Oktober 1949. Schuhwaren.

Ernst Kläul, in Winterthur (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1934, Seite 2749) Handel mit Schuhwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Oktober 1949. Strickwaren.

Emma H. Zoller, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1938, Seite 2226), handgefertigte Strickwaren. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Oktober 1949. Vertretungen der elektrotechnischen Branche usw.
Koehn-Maeder, in Zürich (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1942, Seite 1393), Vertretungen und Fabriklager der elektrotechnischen Branche usw. Ueber den Nachlass des gestorbenen Inhabers dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. September 1949 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23. September 1949 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 1949. Herrenkleider.
D. Weill & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1927), Herrenkleiderfabrikation. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafter David Weill und Aline Weill-Walch aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma « Josef Weill, vormals D. Weill & Cie. », in Zürich, übernommen worden.

14. Oktober 1949. Herrenkleider, Damenmäntel usw.
Josef Weill, vormals D. Weill & Cie., in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Weill, von Zürich, in Zürich 2. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft « D. Weill & Cie. », in Zürich 1, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Arthur Dreifuss, von Endingen (Aargau), in Zürich. Fabrikation von Herrenkleidern, Damenmänteln und Kostümen. Gessnerallee 34.

14. Oktober 1949. Chemisch-pharmazeutisches Laboratorium usw.
Dr. René Vuillemin, St. Jakobs-Apotheke, in Zürich (SHAB. Nr. 230 vom 30. September 1944, Seite 2170), Betrieb einer Apotheke, chemisch-pharmazeutisches Laboratorium usw. Die Firma lautet nun **Dr. René Vuillemin** und verzeigt als Geschäftsnatur lediglich noch: chemisch-pharmazeutisches Laboratorium, Fabrikation und Vertrieb von sowie Vertretungen in pharmazeutischen Präparaten. Die Abteilung Apotheke ist mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1949 von der neuen Einzelfirma « Dr. Gaston Vuillemin, St. Jakobs-Apotheke », in Zürich, übernommen worden.

14. Oktober 1949.
Dr. Gaston Vuillemin, St. Jakobs-Apotheke, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Gaston Vuillemin, von Biel, in Zürich 7. Diese Firma hat von der Firma « Dr. René Vuillemin, St. Jakobs-Apotheke », in Zürich, die Abteilung Apotheke mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1949 übernommen. Betrieb der St. Jakobs-Apotheke. Badenerstrasse 2.

14. Oktober 1949. Waren aller Art, Bergrechte.
Kommerz-Kontor G. m. b. H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Oktober 1949 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Ueberseehandel mit Waren aller Art sowie den Erwerb und den Verkauf von Bergrechten im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind: Arnold Müller, von Zürich, in Horgen, und Albert Kunz, von und in Zürich. Die Gesellschaft übernimmt vom Gesellschafter Arnold Müller dessen an der Brandschenkestrasse 20 in Zürich 1 geführtes, im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft «Kommerz-Kontor-Müller» gemäss Bilanz per 1. Oktober 1949, wonach die Aktiven Fr. 10 000 betragen und Passiven keine vorhanden sind, zum Preise von Fr. 10 000, welcher voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Hans Albert Kunz, von und in Zürich, und Eduard Müller, von und in Zürich. Domizil: Brandschenkestrasse 20 in Zürich 1.

15. Oktober 1949.
Handels & Import A.-G. (S. A. de Commerce & d'Importation) (S. A. di Commercio & d'Importazione) (Trading & Import Co. Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1948, Seite 2316), Waren aller Art usw. Die Prokura von Arthur J. von Arx ist erloschen.

15. Oktober 1949.
Kerag, Kesselschmiede, Apparate- und Maschinenbau, in Richterswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1948, Seite 2330). Die Unterschrift von Arthur Schneider und die Prokura von Jakob Furrer sind erloschen.

15. Oktober 1949.
Servant Maschinenbau Aktiengesellschaft, in Wädenswil (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1949, Seite 1494). Hermann Felix ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Oktober 1949. Mercerie usw.
Frau K. Jecklin, in Winterthur (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1924, Seite 2070), Merceriewaren usw. Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

15. Oktober 1949. Beteiligungen usw.
Prosperity A.-G. in Liq., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1949, Seite 1323), Beteiligung an landwirtschaftlichen Unternehmungen aller Art usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

14. Oktober 1949. Schreinerei.
E. Gilgen, in Belp, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1914, Seite 18). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Bern

13. Oktober 1949.
Soziale Wohnbaugenossenschaft Aaregg, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Wohnbauten auf dem Areal am oberen Aareggweg in Bern, um ihren Mitgliedern und deren Angehörigen billige Wohnungen zur Verfügung zu stellen. Die Genossenschaft kann sich an allen Geschäften beteiligen, die mit der Erreichung des Zweckes im Einklang stehen. Die Statuten datieren vom 23. September 1949. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 4 Mitgliedern, gegenwärtig aus Hans Cattelan, von Basel, in Bern, Präsident; Werner Reber, von Diemtigen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Vizepräsident; Fritz Storz, von Basel, in Bern, Sekretär; Alessio Broggi, von Italien, in Bern, Beisitzer. Es zeichnen kollektiv Präsident und Vizepräsident unter sich oder je einer von diesen mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung. Domizil: Freiburgstrasse 391 in Bern-Bümpliz (beim Präsidenten).

14. Oktober 1949. Alkoholfreies Restaurant.
Frau M. Erni, in Bern, Betrieb eines alkoholfreien Restaurants (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1942, Seite 1202). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

15. Oktober 1949. Haushaltungs- und Wohnbedarfsartikel.
E. Studer, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Studer, von Grafenried, in Bern. Einzelprokura wird erteilt an Klara Studer, geb. Frutschi, Ehefrau des Ernst, von Grafenried, in Bern. Vertrieb von Haushaltungs- und Wohnbedarfsartikeln aller Art. Gesellschaftsstrasse 77.

15. Oktober 1949. Chemisch-technische Produkte.
P. Siegenthaler, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Paul Siegenthaler, von Trub, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Höheweg 29.

Bureau Biel

13. Oktober 1949. Milch, Spezereien.
H. Dick, in Biel. Inhaber der Firma ist Hermann Dick, von Grossaffoltern, in Biel. Milch- und Spezereihandlung. Mattenstrasse 13.

Bureau Burgdorf

15. Oktober 1949.
Spar- & Leihkasse Wynigen, in Wynigen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 6. Dezember 1939). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: infolge Todes der Präsident Fritz Schürch und infolge Demission der Vizepräsident Alfred Ryf; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist infolge Demission der nicht zeichnungsberechtigte Beisitzer Johann Wiedmer ausgeschieden. Es wurden neu gewählt: als Präsident der bisherige Beisitzer Fritz Matter, von Kölliken, in Wynigen; als Vizepräsident Walter Zbinden, von Guggisberg, in Wynigen, ferner als Beisitzer Ernst Stalder, von Sumiswald, in Mistelberg, Gemeinde Wynigen, und Dr. Fritz Burkhalter, von Hasle b. Burgdorf, in Wynigen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär Gottlieb Ruchti.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

10. Oktober 1949. Mühle.
Kohler & Cie., in Herbligen. Unter dieser Firma haben die Gebrüder Jakob-Rudolf und Erwin Kohler, beide von Sumiswald, in Herbligen, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Dezember 1948 begonnen hat. Die neue Firma übernimmt auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Kohler», in Herbligen. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein befugt Jakob Rudolf Kohler. Handelsmühle.

10. Oktober 1949. Mühle.
Alfred Kohler, in Herbligen, Handelsmüllerei (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1922, Seite 103). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven wurden übernommen durch die neue Kollektivgesellschaft «Kohler & Cie.», in Herbligen.

13. Oktober 1949. Gärtnerei.
Hans Rothen, in Münsingen. Inhaber dieser Firma ist Hans Rothen, von Guggisberg, in Münsingen. Handelsgärtnerei. Alpenweg.

13. Oktober 1949.
Emmentalische Mobiliar-Versicherungsgesellschaft, in Zäziwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1945, Seite 2227). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden der Vizepräsident Christian Zürcher; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Gottfried Wälti, von Lützelflüh, in Sumiswald, bisher Beisitzer. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Verwalter kollektiv je zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

11. Oktober 1949. Kolonialwaren.
Josef Galliker-Rinert, in Beromünster. Inhaber dieser Firma ist Josef Galliker-Rinert, von Gunzwil, in Beromünster. Kolonialwarenhandlung. Gerbergasse.

11. Oktober 1949. Bäckerei usw.
Robert Felber, in Ebikon, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1927, Seite 1384). Diese Firma ist infolge Todes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma « Fam. Felber », in Ebikon.

11. Oktober 1949. Bäckerei, Konditorei.
Fam. Felber, in Ebikon. Unter dieser Firma sind Witwe Anna Felber, geborene Stöckli, sowie deren Kinder Robert, Anna, Elisabeth und Marie Felber, alle von und in Ebikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 22. Januar 1949 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Robert Felber », in Ebikon, übernommen hat. Marie Felber ist minderjährig und wird vertreten durch den Beistand Josef Felber, von Kottwil, in Dussnang (Thurgau). Der Gemeinderat von Ebikon hat am 1. September 1949 gemäss Art. 282 ZGB die vormundschaftliche Genehmigung erteilt. Für die Gesellschaft führen Witwe Anna Felber und Sohn Robert Felber allein Unterschrift. Bäckerei und Konditorei.

11. Oktober 1949.
Lustenberger, Bäckerei-Konditorei, in Luzern (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 95). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

11. Oktober 1949. Kohlen, Holz.
Familie Näpflin, in Luzern, Kohlen- und Holzhandlung (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1941, Seite 1422). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Hermann Näpflin Vater infolge Todes und Hermann Näpflin Sohn infolge Rücktritts ausgeschieden.

12. Oktober 1949. Autogarage.
Ernst Bieri-Hofstetter, in Entlebuch. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bieri-Hofstetter, von und in Entlebuch. Autogarage.

12. Oktober 1949. Steinhauerarbeiten.
Gotthard Arnet, in Luzern, Steinhauerarbeiten aller Art (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1946, Seite 3067). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Oktober 1949.
Arnet, Natursteinarbeiten, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Alois, genannt Josef Arnet, von und in Luzern. Ausführung von Steinhauerarbeiten in allen Natursteinen. Tribschenstrasse 94.

12. Oktober 1949.
Kalenderfabrik Luzern A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1947, Seite 3313). Neues Domizil: Kellerstrasse 4.

12. Oktober 1949. Gasthaus.
A. W. Menton, in Vitznau, Gasthaus « Wissifluh » (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1946, Seite 1751). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Oktober 1949. Edelhölzer usw.
Walter Steinmann Sohn, in Luzern, Handel mit Edelhölzern usw. (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1947, Seite 1151). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma « Walter Steinmann & Co. », in Luzern.

12. Oktober 1949. Edelhölzer, Sperrholz, Furniere usw.
Walter Steinmann & Co., in Luzern. Unter dieser Firma sind Walter Steinmann, von Humlikon (Zürich), in Luzern, und Ernst C. Weiss, von Zug, in

Nebikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Oktober 1949 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Steinmann Sohn» in Luzern, übernommen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Handel mit Edelhölzern, Sperrholz- und Furnieren, Hobelwaren, Isolier- und Lignatplatten, Leim, Schleifpapieren und branchenverwandten Waren. Wesemlinstrasse 114 und Brünigstrasse.

13. Oktober 1949.

Skilift Sörenberg A.G., in Sörenberg, Gemeinde Flühli. Unter dieser Firma wurde laut öffentlicher Urkunde vom 21. August 1949 sowie gemäss Statuten vom gleichen Tage eine Aktiengesellschaft gegründet. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Skiliftes von Sörenberg in das Gebiet der Schwarzenegg. Die Gesellschaft soll nach Möglichkeit alle Zweige des Skisports im Gebiet von Sörenberg fördern. Sie kann sich an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Gemäss Uebernahmeverträgen vom 21. August 1949 bestehen folgende Apports: a) von seiten der «Kurhaus Sörenberg A.G.» diverse Bezugsrechte auf elektrische Energie zum Preise von Fr. 1000 gegen Aushändigung von 2 Namenaktien zu Fr. 500, b) von seiten Hans Schaller, in Basel, Josef Zuber, in Sörenberg und Albert Emmenegger, in Sörenberg die Rechte aus dem zur Erstellung der Skiliftanlage am 29. Juni 1949 abgeschlossenen Werkvertrag zum Gesamtpreise von Fr. 16 000, zahlbar durch Ueberlassung von 32 Namenaktien zu Fr. 500 = Fr. 16 000, c) von seiten Gebr. Schnider, Schönisei, Sörenberg, 2 Grundstücke und 1 Durchleitungsrecht als Servitut zum Preise von Fr. 2000, gegen Aushändigung von 4 Namenaktien zu Fr. 500, d) von seiten Familie Felder, in Sörenberg, Holzlieferung zum Preise von Fr. 1000 gegen Aushändigung von 2 Namenaktien zu Fr. 500 und e) von dipl. Ing. Hans Schaller, in Basel, Skiliftstation, Kabel, Erdplatten und Durchleitungsrecht zum Preise von insgesamt Fr. 1000, gegen Aushändigung von 2 Namenaktien zu Fr. 500. Insgesamt betragen Apports Fr. 21 000, an Zahlungs Statt beglichen durch Ueberlassung von 42 voll liberierten Aktien zu Fr. 500. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Dieses Kapital ist mit Fr. 21 000 durch Apports und Fr. 21 800 in bar, total mit Fr. 42 800 liberiert. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: als Präsident dipl. Ing. Hans Schaller, von Flühli, in Basel; Aktuar Albert Emmenegger, von Flühli, in Sörenberg, Gemeinde Flühli; Mitglieder sind Hans Felder, von Flühli und Schüpfheim (Luzern), in Flühli, und Josef Zuber, von Törbel (Wallis), in Sörenberg, Gemeinde Flühli. Für die Gesellschaft zeichnen der Präsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Adresse: Sörenberg (beim Aktuar Emmenegger).

13. Oktober 1949. Hotel usw.

Bernerhof A. G., Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma bildete sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Oktober 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Führung des Hotels und Restaurants Bernerhof, Seidenhofstrasse 8. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des Gastgewerbes und des Verkehrs beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, die voll bar einbezahlt sind. Die Gesellschaft erwirbt von Witwe Marie Steinegger-Wetter die Liegenschaft Hotel «Bernerhof», Haus Nr. 464, lit. s, Seidenhofstrasse 8, Luzern, Grundstück Nr. 83, im Grundbuch Luzern, Plan Nr. 3, 3 Aren 70 m² Grundfläche, zum Preise von Fr. 470 000, der durch Uebernahme der bestehenden Grundpfandschulden, durch Errichtung einer Grundpfandverschreibung von Fr. 148 000 und durch Barzahlung von Fr. 100 000 beglichen wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied Adolf Fuchs, von Malters und Luzern, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Adresse: Seidenhofstrasse Nr. 10.

Schwyz — Schwytz — Svitto

3. Oktober 1949.

Frau Schreler, Kräuterhaus Frohnalp, in Schwyz (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1949, Seite 678). Kollektivunterschrift ist erteilt an Fritz Beetschen, von Meilen (Zürich), in Morgarten, Gemeinde Oberägeri; er ist Geschäftsführer und zeichnet kollektiv mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Der Prokurist Meinrad Schönbächler zeichnet nun kollektiv mit dem Geschäftsführer.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

14. Oktober 1949. Kohlen, Heizöl.

C. Gander & Alex. Höchli, jun., in Engelberg. Witwe Claire Gander-Noll, von Beckenried, und Alexander Höchli jun., von Klingnau (Aargau), beide in Engelberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1949 begonnen hat. Handel mit Kohlen und Heizöl.

Zug — Zoug — Zugo

13. Oktober 1949.

ASIPA S.A. Agence et Société d'Importation des Produits Alimentaires S.A. (ASIPA A.G. Agentur und Gesellschaft für Lebensmittelimporte A.G.) (ASIPA LTD. Agency and Society for Importation of alimentary products Ltd.) (ASIPA S.A. Agenzia e società Importazione di Prodotti Alimentari S.A.), in Zug (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1949, Seite 117). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1949, Seite 2605) im Handelsregister von Zug von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

13. Oktober 1949.

Reklame Keller A. G., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 8. Oktober 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Reklame aller Art in Graphik und Dekoration sowie die Fabrikation und den Vertrieb von Reklameartikeln aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört an Emma Keller-Wesser, von Weinfelden. Prokura wurde erteilt an Manfred Boillat-Manser, von Loveresse (Bern), beide in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Leonhardsgraben 46.

13. Oktober 1949. Chemisch-technische Produkte.

Brillanta A. G., in Basel, Herstellung und Vertrieb chemisch-technischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1946, Seite 2300). Die Firma ist durch Konkurs vom 27. September 1949 aufgelöst worden.

13. Oktober 1949. Waren aller Art.

Amelco S. A., in Basel, Vertretung von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1639). In der Generalversammlung vom 28. September 1949 wurden die Statuten geändert. Das von einem Aktionär eingebrachte ausschliessliche Recht zum Verkauf von Produkten der Day-Brite Lighting Inc., St. Louis/USA (SHAB. Nr. 62 vom 15. August 1948, Seite 751) wird nun mit Fr. 1000 bewertet. Für die Bewertungsdifferenz bringt der Aktionär Waren im Werte von Fr. 17 670 ein, wovon ihm 15 000 Franken auf die bereits erhaltenen 80 zu 40 % liberierten Aktien angerechnet werden; für Fr. 2670 erhält er eine Gutschrift.

13. Oktober 1949. Lebensmittel usw.

Donata A. G., in Basel, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1948, Seite 2828). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt, wovon Fr. 30 000 durch Verrechnung. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hermann Brin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Jacques Georges Levy-Soffer führt nun Einzelunterschrift.

13. Oktober 1949. Vertretungen.

Friedrich Hitz, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1936, Seite 1476). Neues Domizil: St.-Alban-Rheinweg 190.

14. Oktober 1949.

Baugesellschaft Riehenring, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1948, Seite 176). Nachdem der Einspruch der kantonalen Wehrsteuerverwaltung zurückgezogen worden ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

14. Oktober 1949. Seifenprodukte.

R. Olinger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ralph Olinger, von Engelberg, in Basel. Fabrikation von und Handel mit Seifenprodukten. Häsingerstrasse 37.

14. Oktober 1949. Modegeschäft.

Hans Lang, in Basel, Modegeschäft (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1928, Seite 1377). Neues Domizil: Falknerstrasse 1.

14. Oktober 1949. Obst, Gemüse.

Paula Sologni, in Basel, Obst- und Gemüsehandel (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1932, Seite 2190). Neues Domizil: Steinentorstrasse 15.

14. Oktober 1949. Bäckerei usw.

Karl Jakob Nachf. von J. J. Steiger sel. Erben A. G., in Basel, Betrieb einer Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1943, Seite 2074). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Rudolf Bell-Fischer, dieser infolge Todes, und Werner Schetty-Strübin. Neu wurde gewählt Louis Zeuggin-Schmid, von und in Basel.

14. Oktober 1949. Bäckerei usw.

Adolf Bachin, in Basel, Handel in Bäckerei- und Konditoreiartikeln (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1935, Seite 286). Neues Domizil: Rudolfstrasse 10.

15. Oktober 1949.

Holztransit A. G. (Bois Transit S. A.), in Basel, Handel mit Hölzern aller Art usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2813). Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Falk-Graf, staatenlos, in Basel.

15. Oktober 1949.

Immobilien-Aktiengesellschaft Landhof, in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 28. September 1949 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck der Uebernahme des Baurechtsvertrages des FC Basel mit der Einwohnergemeinde der Stadt Basel über das Landhof-Areal, Erstellung, Betrieb und Unterhalt eines Fussball-Spielfeldes, weiterer Sportanlagen auf dem Landhof, Errichtung, Betrieb und Unterhalt der hiezu nötigen Bauten, Verpachtung aller auf dem Landhof befindlichen Anlagen an den FC Basel. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus 5 bis 7 Mitgliedern bestehenden Verwaltung gehören an: Franz Rinderer, als Präsident; Dr. Jules Dübblin, als Vertreter des FC Basel, und Walter Bachmann, alle von und in Basel; diese zeichnen zu zweien; sowie Leonhard Kost, von und in Basel, Georges Bühler, von Basel, in Birsfelden, Fritz Rickenbacher, von und in Basel, und Eugen Berli, von Basel, in Arlesheim. Bäumleingasse 16 (Bureau Dr. Schlageter).

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

14. Oktober 1949. Betriebsberatung, Konstruktion, technische Geräte.

A. Schmocker, Dipl. Ing. E.T.H., in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Alfred Schmocker, von Ringgenberg (Bern), in Herisau. Betriebsberatung, Konstruktion, Fabrikation von und Handel mit technischen Geräten. Sonneggstrasse 10.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. Oktober 1949. Waren aller Art, technische Neuheiten usw.

Nova A. G. (Nova S. A.) (Nova Company Ltd.), in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Oktober 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit technischen Neuheiten, die Gründung, Uebernahme oder Beteiligung an Geschäften und Unternehmungen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu je Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; falls die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, können Einladungen und Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört mit dem Rechte zur Einzelunterschrift an: Otto Stadler, von Kirchberg (St. Gallen), in St. Gallen. Geschäftslokal: Gartenstrasse 3.

Aargau — Argovie — Argovia

14. Oktober 1949.

Obstbauverein Obermumpf, in Obermumpf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1946, Seite 2588). Eugen Dietwyler, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt: Oskar Müller-Stocker, von und in Obermumpf. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

14. Oktober 1949.

Franz Hattan Elektrische Anlagen Nussbaumen, in Obersiggenthal. Inhaber dieser Firma ist Franz Hattan, von Fischbach-Göslikon, in Obersiggenthal. Elektrische Anlagen und Schalttafelbau. Unternussbaumen.

14. Oktober 1949. Maurer- und Gipsergeschäft.

W. Wirz, in Dürrenäsch. Inhaber dieser Firma ist Willi Wirz, von und in Dürrenäsch. Maurer- und Gipsergeschäft. Friedhofstrasse.

14. Oktober 1949. Chemisch-pharmazeutische Produkte.

Amino A. G., Fabrikation von Heil- & Nährmitteln, bisher in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (Schwyz) (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2374). Der Sitz der Gesellschaft wurde laut öffentlich beurkundetem Generalversammlungsprotokoll vom 4. Oktober 1949 nach Neuenhof verlegt und die Statuten revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. März 1946 und wurden am 4. Oktober 1949 abgeändert. Die Firma lautet nun: **Amino A.-G., Fabrikation pharmazeutischer & chemischer Produkte.** Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung pharmazeutischer und chemischer Produkte auf Grund chemisch-wissenschaftlicher Forschung, den Handel mit solchen Produkten und die Betätigung sämt-

licher, mit dem Charakter der erwähnten Fabrikation zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, solche gründen und übernehmen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Friedrich Wyss, von Kappel (Solothurn), nun in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: «Hof».

14. Oktober 1949.

E. Lüscher-Schlatter, Handlung, in Boniswil (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1945, Seite 930). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

14. Oktober 1949. Bäckerei, Konditorei, Handlung.

Hans Frei, in Magden, Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1928, Seite 2159). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

14. Oktober 1949.

Alfred Zobrist, Zimmermeister, in Hendschiken, Zimmerei (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1923, Seite 2026). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1949. Elektrische Anlagen usw.

Ernst Kim, in Möhlin. Inhaber dieser Firma ist Ernst Kim-Bernhard, von Wallbach (Aargau), in Möhlin. Elektrische Anlagen, Vertrieb elektrischer Apparate. Landstrasse 21.

14. Oktober 1949. Buchbinderei usw.

ESKA Aarau A. G., in Aarau, Fabrikation von Buchbinderei-, Druckerei-, Schul- und Einrahmungsartikeln usw. (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1946, Seite 3509). Fritz Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das Bureau befindet sich nun: Bahnhofstrasse 16 und die Werkstätten an der Bachstrasse 9.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

13 octobre 1949.

Société de laiterie de Lutry, à Lutry, société coopérative (FOSC. du 21 septembre 1934, N° 222, page 2639). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1949, la société a revisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. Les publications exigées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

3 octobre 1949.

Société coopérative du Comptoir Artisanal, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser par une action commune les intérêts économiques et professionnels de ses membres, en groupant et en mettant en contact les uns avec les autres, les artisans et les consommateurs de travaux d'artisans. La société a notamment pour objets: 1° le développement de l'activité artisanale par une propagande commune; 2° l'organisation d'agences régionales chargées de recueillir les travaux d'artisans; 3° l'organisation d'un service technique chargé de renseigner et de conseiller les membres consommateurs. Les statuts portent la date du 22 septembre 1949. Les parts sociales sont de 20 fr. Toute responsabilité personnelle des membres est exclue. Les publications ont lieu dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud, en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 membres. Sont administrateurs: Jean Pierre Gaschen, d'Anet, président; Egon Haefner, de Niederhasli (Zurich), et Jean Staub, de Thalwil (Zurich); tous à Lausanne. Sont nommés directeurs: Georges Duboux, de Lutry et Grandvaux; Charles Viquerat, de Cronay, et Henri Cotting, de Tinterin (Fribourg), tous à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et des directeurs. Bureau de la société: place St-François 5 (dans ses locaux).

10 octobre 1949.

Manufacture de baguettes Emile Meyer S. A., à Lausanne (FOSC. du 18 février 1949, page 486). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 octobre 1949, la société a décidé de porter le capital de 100 000 francs à 120 000 fr. par l'émission de 20 actions nouvelles au porteur de 1000 fr. entièrement libérées en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 120 000 fr., divisé en 120 actions de 1000 fr. entièrement libérées et toutes au porteur.

13 octobre 1949.

Dubois «Plastics», à Prilly. Le chef de la maison est Jean-Pierre Dubois, allié Bugnard, du Locle, à Prilly. Commerce, fabrication, et application pratique de matières plastiques dans l'industrie, la construction et l'artisanat. Chemin des Flumeaux.

13 octobre 1949. Immeubles.

Plein Soleil S. A. en liquidation, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 20 août 1947, page 2405). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 octobre 1949.

Société Immobilière l'Emeraude B, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1947, page 1898). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 octobre 1949, la société a: 1° constaté la libération intégrale du capital social; 2° converti les 50 actions nominatives de 1000 fr. constituant le capital entièrement libéré en 50 actions au porteur de 1000 fr.; 3° modifié les statuts en conséquence. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées.

13 octobre 1949. Epicerie, etc.

Mme Girardin, à Lausanne. Le chef de la maison est Marie, née Aubry, épouse autorisée de Roger-Albert-Eugène Girardin, de Bémont (Berne), à Lausanne. Epicerie, primeurs. Avenue de France 68.

13 octobre 1949. Boucherie chevaline.

Max et Gasser, à Lausanne. Pierre Max, allié Rey, de Bourg-St-Pierre, à Genève, et Hans Gasser, de Belp (Berne), allié Barras, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 13 octobre 1949 et qui est engagée par la signature collective des associés. Boucherie chevaline. Passage Jean-Muret 5.

13 octobre 1949.

Société Holding Securit's Occident, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 mars 1948, page 685). Les pouvoirs de l'administrateur Aloïs Huber, démissionnaire, sont éteints. Edouard Chavannes, de Vevey, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective.

13 octobre 1949.

Société Immobilière de La Sallaz B, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 4 octobre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles et de droits immobiliers. Elle acquerra notamment une surface de terrain de 1823 m² au lieu dit «La Sallaz» pour le prix de 43 400 fr. Le capital est de 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les convocations et les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Est seul administrateur avec signature individuelle: Harold Burnier, de Lutry et Cully, à Pully. Bureau: rue de Bourg 5 (chez Jean Th. Burnier).

13 octobre 1949. Participations.

Société anonyme de la Grappe d'Or, à Lausanne, participations, société anonyme (FOSC. du 16 octobre 1939). Les pouvoirs de l'administrateur Léon Otschakowsky, décédé, sont éteints. André Simonin, de Rances, à Prilly, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

13 octobre 1949.

Société anonyme holding Le Coudrier, à Lausanne (FOSC. du 13 décembre 1940). Les pouvoirs de l'administrateur Léon Otschakowsky, décédé, sont éteints. André Simonin, de Rances, à Prilly, est nommé administrateur; il signe collectivement avec l'administrateur Maxime Reymond, inscrit.

14 octobre 1949.

Société immobilière Maupas-Collonges A, à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 12 octobre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, la transformation, l'exploitation, la location, la vente et l'échange d'immeubles bâtis ou non bâtis et de droits immobiliers. La société pourra s'intéresser à toutes sociétés ou entreprises en rapport avec le but social. Elle acquiert au prix de 50 000 fr. une parcelle de 4 ares 37 centiares, située à Lausanne, rue du Maupas. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans cet organe ou par lettres recommandées lorsque tous leurs noms et adresses sont connus. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Maurice Bornand, de Sainte-Croix, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Caroline 1 (en l'étude des notaires E. et P. Berger).

14 octobre 1949.

Société immobilière Maupas-Collonges B, à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 12 octobre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, la transformation, l'exploitation, la location, la vente et l'échange d'immeubles bâtis ou non bâtis et de droits immobiliers. La société pourra s'intéresser à toutes sociétés ou entreprises en rapport avec le but social. Elle acquiert au prix de 50 000 fr. une parcelle de 4 ares 20 centiares située à Lausanne, rue du Maupas. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans cet organe ou si tous leurs noms et adresses sont connus, par lettres recommandées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Maurice Bornand, de Sainte-Croix, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Caroline 1 (en l'étude des notaires E. & P. Berger).

14 octobre 1949. Produits textiles.

Jelco S. à r. l., à Lausanne, commerce de produits textiles (FOSC. du 1er novembre 1948, page 2937). Jeannette Moïsseff ne fait plus partie de la société. Sa part de 10 000 fr. a été acquise par Pierino Ambrosoli, de Locarno, à Ascona, et par Giannetto Ambrosoli, de et à Locarno, qui deviennent associés pour une part de 10 000 fr. et qui ont désigné Pierino Ambrosoli comme représentant commun au sens de l'art 797, al. 1, C. O. Georges Bonnefous ne fait plus partie de la société. Sa part de 10 000 fr. a été acquise: pour une tranche de 8000 fr. par «Universum S. à r. l.», à Lausanne, et pour une part de 2000 fr. par Charles Jeanmonod, de Provence, à Lausanne, qui deviennent associés. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 29 septembre 1949, les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un point non soumis à publication. Le capital est de 20 000 fr. Il est divisé en une part de 10 000 fr., une part de 8000 fr. et une part de 2000 fr. Les pouvoirs des gérants Georges Bonnefous et Jeannette Moïsseff, démissionnaires, sont éteints. Robert Pache, d'Epalinges, à Lausanne, et Fernand Lapp, de Fribourg, à Renens, sont nommés gérants. Ils engagent la société par leur signature collective.

14 octobre 1949. Machines à tricoter.

Pierre Dagon S. à r. l., à Lausanne, machines à tricoter (FOSC. du 17 juin 1949, page 1616). Les pouvoirs de l'associé-gérant Pierre Dagon, démissionnaire, sont éteints. Suzanne Guignard, de Vaulion, à Lausanne, est nommée gérante avec signature individuelle.

14 octobre 1949. Immeubles.

L'Oiseau bleu S. A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 27 septembre 1948, page 2612). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1949, la société a décidé de réduire son capital de 170 000 fr. à 70 000 fr. par le remboursement de 100 actions au porteur de 1000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital entièrement libéré, est de 70 000 fr., divisé en 70 actions au porteur de 1000 fr. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 C. O. a été constaté par acte authentique du 11 octobre 1949.

Bureau de Morges

13 octobre 1949.

Société de l'Usine à battre d'Aclens, à Aclens, société coopérative (FOSC. du 19 mai 1947, N° 114, page 1349). Jules Collaud est président (déjà inscrit comme secrétaire); Henri Epars, de Penthalaz, à Aclens, est secrétaire. Charles Michaud, président, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Nyon

13 octobre 1949.

Le Grand Hôtel, Grand Hôtel de l'Observatoire, Hôtel Auberson, à St-Cergue, à St-Cergue, société anonyme (FOSC. du 24 février 1949, page 534). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: André Burnier, de Bière, à Nyon (nouveau); vice-président: Albert Jaccard, de Ste-Croix, à Nyon (nouveau); secrétaire et administrateur-délégué: Edmond Auberson, de Gressy, à St-Cergue (déjà inscrit); membre: Suzanne Auberson, de Gressy, à St-Cergue. Sont radiés: Arnold Morel, président; Louis Blanchod, vice-président, dont les signatures sont éteintes, et Laurent Thomas, membre. La société est engagée par la signature individuelle d'un administrateur-délégué ou par la signature collective du président, du vice-président et du secrétaire, signant à deux.

Bureau d'Yverdon

13 octobre 1949. Travaux publics, etc.

Georges Madliger ing. S. A. succursale d'Yverdon, à Yverdon (FOSC. du 16 août 1946, page 2443). Le conseil d'administration a désigné en qualité de directeur de la succursale d'Yverdon Daniel Aubert, du Chenit, à Yverdon. La succursale d'Yverdon sera dorénavant engagée par les signatures

individuelles de l'administrateur Georges Madliger (déjà inscrit) et du directeur. Le siège de la succursale est actuellement chez le directeur, avenue des Bains 7.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 octobre 1949. Ameublement, décoration.

Marcel Jacot, à La Chaux-de-Fonds, ameublement et décoration (FOSC. du 28 août 1942, N° 199). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Marcel Jacot S. A.», inscrite ci-après, à La Chaux-de-Fonds.

12 octobre 1949. Ameublement, décoration, immeubles, etc.

Rue Neuve 1 S. A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 avril 1944, N° 97). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale des actionnaires du 7 octobre 1949, la société a repris avec actif et passif la maison «Marcel Jacot», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour, sur la base d'un inventaire et d'un bilan au 31 décembre 1948, faisant constater un actif total de 127 030 fr. 95 (caisse, chèques postaux, mobilier, titres, automobile, marchandises, débiteurs) et un passif total de 93 865 fr. 50 (Société de Banque Suisse, Icha, Luxe, fournisseurs, immeuble) laissant un actif net de 33 165 fr. 45. En contre-valeur de cette reprise de biens, Marcel Jacot acquiert une créance de 33 165 fr. 45, valeur 1er janvier 1949, contre la société. Le but de la société a été modifié et sera désormais: l'ameublement, la décoration, l'achat, la gérance, la location, la réparation et la vente d'immeubles dans le canton de Neuchâtel, ainsi que toutes opérations mobilières ou immobilières s'y rattachant. La société a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale: **Marcel Jacot S. A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration se compose de Marcel Jacot, de Coffrane, Montmollin et Le Locle, à La Chaux-de-Fonds, en qualité de seul administrateur. L'administrateur René Bolliger a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Odette Jacot, née Huguenin, épouse de Marcel prénommé, de Coffrane, Montmollin et Le Locle, à La Chaux-de-Fonds, a été désignée comme fondée de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou de la fondée de procuration. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., est entièrement libéré. Bureaux: rue Neuve 1.

Bureau du Locle

12 octobre 1949. Maroquinerie.

Joseph Fries, au Locle. Le chef de la maison est Joseph-Jacob Fries, de Lucerne, au Locle. Fabrication et commerce de maroquinerie en tous genres. Rue des Jeannerets 23.

Bureau de Neuchâtel

12 octobre 1949. Entreprise du bâtiment.

Entreprise Noséda & Cie, succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, la société en commandite «Entreprise Noséda & Cie», à St-Blaise, entreprise du bâtiment, etc., inscrite sur le registre du commerce de Neuchâtel le 23 décembre 1948 (FOSC. du 30 décembre 1948, N° 306, page 3558), a créé une succursale à Neuchâtel. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'associée indéfiniment responsable Marie Noséda ou par celle du fondé de procuration Frédéric Perret, de La Sagne, à Neuchâtel. Entreprise du bâtiment. Monruz 40.

13 octobre 1949. Appareils de chauffage, etc.

Granum S. A., à Neuchâtel, fabrication, vente, installation d'appareils de chauffage, etc. (FOSC. du 15 août 1946, N° 189, page 2437). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 octobre 1949, la société a décidé d'augmenter son capital-actions de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 100 actions nouvelles de 500 fr. chacune, nominatives. Ces 100 actions ont été entièrement libérées, dont 10 000 fr. par compensation avec des créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital-actions, actuellement entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, le solde de 10 000 fr. non versé sur l'ancien capital-actions ayant été libéré par compensation avec des créances.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

Société Anonyme pour la vente des montres et chronographes Breitling, à Genève, à Genève (FOSC. du 13 octobre 1949, page 2656). Lire à la 4e ligne: l'exportation des montres, au lieu de: l'exploitation de montres.

Rectification.

Publicité pour Tous, R. Rufenacht, à Genève (FOSC. du 13 octobre 1949, page 2656). Lire à la dernière ligne: Grand Quai 26 et non 36.

13 octobre 1949. Diamants.

P. Lançon, à Genève. Le chef de la maison est Paul Lançon, de nationalité française, à Genève. Taillerie, importation, exportation et commerce de diamants. Rue de Hesse 6.

13 octobre 1949. Produits de nettoyage, etc.

Ch. Rossetti, au Grand-Saconnex, fabrication et commerce de produits d'entretien (FOSC. du 4 mars 1943, page 500). Le siège de la maison de même que le domicile du titulaire sont transférés à Epeisses, commune d'Avully. La raison est modifiée en celle de: **Laboratoire d'Epeisses, Ch. Rossetti.** Genre d'affaires actuel: fabrication et commerce de produits chimico-techniques pour le nettoyage, l'entretien, la désinfection et l'agriculture, notamment les produits portant les marques « Vasy » « Naytoiol ».

13 octobre 1949. Appareils ménagers, etc.

F. Zesiger, à Genève. Le chef de la maison est Fritz-Paul Zesiger, de Merzligen (Berne), à Genève. Commerce et représentation d'appareils ménagers et d'articles divers. Route de Malagnou 2.

13 octobre 1949.

Société Immobilière Grange-Falquet-Sud, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC. du 27 mai 1948, page 1474). L'administrateur Silvio Canova ayant démissionné ses pouvoirs sont éteints. Marius Reynaud, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été désigné en qualité d'administrateur unique; il signe individuellement.

13 octobre 1949.

Compagnie de Représentations Industrielles et Commerciales « C.O.R.I.C. » S.A., à Genève (FOSC. du 15 mars 1949, page 708). Le conseil d'administration a été porté à 3 membres qui sont: Georges Capitaine (inscrit) nommé président; André Wagnière, vice-président, de Cologny, à Genthod, et Marcel Etienne, secrétaire, de et à Neuchâtel, lesquels signent individuellement.

13 octobre 1949. Agence de transports, etc.

J. Véron, Grauer et Cie, Société Anonyme, à Genève, agence de transports, voyages, passages et émigrations (FOSC. du 11 novembre 1947, page 3339). Les administrateurs Emile-Adolphe Grauer, président, et Henri Tenart sont décédés, et leurs pouvoirs éteints. L'administrateur Adolphe Dubouloz (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) a été nommé président. La signature individuelle, pour l'ensemble de l'établissement, est conférée à Domenico-James Rascher, de Schuls-Tarasp (Grisons), à Genève.

13 octobre 1949. Opérations financières et commerciales, etc.

Sabego A.G., précédemment à Gossau (St-Gall), étoffes et fournitures, habits et articles similaires (FOSC. du 10 mars 1949, page 668). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 septembre 1949, la société a décidé de transférer son siège social à Genève et d'adopter de nouveaux statuts. La raison sociale est: **Sabego S.A. (Sabego A.G.).** La société a actuellement pour but toutes opérations financières et commerciales, notamment dans la branche textile, à l'exclusion toutefois de toutes celles qui seraient soumises à la Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Les statuts originaires portent la date du 28 février 1949. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire si le conseil d'administration connaît l'adresse de tous les actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur, vice-président du conseil et directeur Friedrich Guggenheim et l'administrateur Léon Feiertag ont démissionné; les pouvoirs du premier sont éteints. Erwin Haymann, de Zurich, à Genève, jusqu'ici président du conseil et directeur, reste administrateur unique; il continue à engager la société par sa signature individuelle. Adresse: place du Pont 1 (étude de Me Haymann, avocat).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 130694. Date de dépôt: 28 juin 1949, 19 h.

Produits Manzioli S.A., avenue d'Aïre 47, **Genève** (Suisse).

Marque de commerce.

Grand vin mousseux de Seyssel (France) préparé d'après la méthode champenoise par la maison J. Collé S.A., Petit Lancy (Genève).

GRAND VIN MOUSSEUX FRANÇAIS

ORIGINE GARANTIE

Cristal Seyssel

MÉTHODE CHAMPENOISE

PRÉPARÉ PAR J. COLLÉ S.A. Petit-Lancy, GENÈVE

EXCLUSIVITÉ PRODUITS MANZIOLI S. A., GENÈVE

N° 130695. Date de dépôt: 2 septembre 1949, 19 h.

GALANT, M. et H. Arœsti, chemin des Cottages 3 a, **Genève** (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie.

Nr. 130696. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1949, 16 Uhr.

Hans Baumann, Bahnhofstrasse 22, **Herisau** (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **70695.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juli 1949 an.

Frühstücks- und Kraftnahrung, Diät-Grahambrot, Diät-Stengel, Medizinal-Seife, Zahnpasta, Bade-Zusatz, Flechtensalbe, Brandsalbe, Frostbeulensalbe, Schnupfensalbe, Hämorrhoiden-Zäpfchen, Bettnässer-Pillen, Kropf-Salbe, Magen-Pulver, Magentropfen, Binden, Sicherheits-Wickelklammern, pharmazeutische Tabletten und Salben.

SISANA

Nr. 130697. Hinterlegungsdatum: 15. August 1949, 16 Uhr.

Americo Riglani-Sprecher, Bad Ragaz (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Häuser und Möbel und Bestandteile von solchen.

AMRI

Nr. 130698. Hinterlegungsdatum: 15. August 1949, 5 Uhr.
Hofer & Co. AG., Herzogenbuchsee (Schweiz). — Handelsmarke.

Schachtelkäse aller Art und Blockkäse.

Nr. 130699. Hinterlegungsdatum: 19. August 1949, 18 Uhr.
Montana Sport GmbH., Baselstrasse 76, **Luzern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Sportartikel, im speziellen Tennisschläger, Tischtennisschläger, Skistöcke, Eishockeystöcke und ähnliche Artikel.

SPORTANA

Nr. 130700. Hinterlegungsdatum: 8. September 1949, 18 Uhr.
Produits Friba S.A., Schalerstrasse 45, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte, Medikamente.

BISTOMAL

Nr. 130701. Hinterlegungsdatum: 8. September 1949, 18 Uhr.
Produits Friba S.A., Schalerstrasse 45, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kirsch enthaltende Konfiserie- und Schokoladewaren.

KIRSCHETTES

Nr. 130702. Hinterlegungsdatum: 15. September 1949, 9 Uhr.
Schweiz. Serum- und Impfinstitut Bern (Institut Séro-thérapique et Vaccinal suisse Berne) (Swiss Serum and Vaccine Institute Berne) (Istituto Sieroterapico e Vaccinogeno Svizzero Berna), Friedbühlstrasse 36, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin- und eisenhaltige Erzeugnisse, nämlich: Sera, Impfstoffe, diagnostische Präparate, pharmazeutische Spezialitäten für Menschen und Tiermedizin.

FOLVIFERRON

Nr. 130703. Hinterlegungsdatum: 13. September 1949, 19 Uhr.
Hans Hauser, Lenk i. S. (Bern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Autobestandteile, Autolampen, Notlampen für Fahrzeuge.

SeBe

N° 130704. Date de dépôt: 15 septembre 1949, 19 h.
Ford Motor Company, Dearborn (Michigan, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **71884.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 septembre 1949.

Automobiles et parties de celles-ci.

Ford

Nr. 130705. Hinterlegungsdatum: 20. September 1949, 16 Uhr.
Anny Moll, Thunstrasse 20, **Bern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wandverputz.

Nr. 130706. Hinterlegungsdatum: 20. September 1949, 20 Uhr.
W. Schnabel & Co., Florastrasse 50, **Zürich 8** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Scheuerkörper aus Stahlspänen.

SPÄNEFIX

Nr. 130707. Hinterlegungsdatum: 21. September 1949, 17 Uhr.
De Trey Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bahnhofstrasse 41, **Wiesbaden** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Künstliche Zähne.

Biodent

Nr. 130708. Hinterlegungsdatum: 21. September 1949, 17 Uhr.
De Trey Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bahnhofstrasse 41, **Wiesbaden** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Künstliche Zähne.

BIODENT

N° 130709. Date de dépôt: 22 septembre 1949, 10 h.
Bangerter André, rue du Stand 25, **Reconvilier** (Suisse).
Marque de fabrique.

Horlogerie.

Abia

N° 130710. Date de dépôt: 27 septembre 1949, 18 h.
Lavina S.A., Villeret (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, parties de montres, étuis.

CAREX

N° 130711. Date de dépôt: 30 septembre 1949, 9 h.
Société Anonyme Mido, route de Boujean 9, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres pièces d'horlogerie, mouvements et boîtes de montres, cadrans, fournitures d'horlogerie.

Mido
SUBAQUAMETER

N° 130712. Date de dépôt: 3 octobre 1949, 16 h.
Edmond Strähl, Sablon Central 13, **Morges** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Poudre à lessive.

OXYLIX

Nr. 130713. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1949, 18 Uhr.
Bürstenfabrik Surental AG., Triengen (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71584.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1949 an.

Viehbürste.

Nº 130714. Data del deposito: 4 ottobre 1949, ore 15. **La Sintetica S.A., Chiasso** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio. — Rinnovo della marca Nº **70667.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 2 agosto 1949.

Prodotti farmaceutici.

BIOTONINE

Nr. 130715. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1949, 17 Uhr. **Kaiser & Co. AG. (Kaiser & Co. S.A.),** Marktgasse 41, **Bern** (Schweiz). Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **70872.** Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1949 an.

Sportbekleidungs-Artikel, wollene und baumwollene Strick- und Wirkwaren, Herrenwäsche, Wolle und Garne, Winter- und Sommersportartikel, Sportschuhe, Spielwaren.

Nr. 130716. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1949, 22 Uhr. **Creolinwerke Hamburg Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Adolfsbrücke 9, **Hamburg** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71100.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1949 an.

Desinfektionsmittel (mit Ausnahme von Insektenpulver).

Nº 130717. Date de dépôt: 28 septembre 1949, 8 h. **Manufacture de montres National S.A.,** rue A.-M.-Piaget 71, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nº **70851.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 septembre 1949.

Montres et parties de montres.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 108446. — Vasenolwerke Dr. Arthur Köpp Kommanditgesellschaft, Leipzig (Deutschland). — Sitz verlegt nach **Oberndorf/Neckar** (Deutschland). — Eingetragen am 12. Oktober 1949.

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 119591. — The Standard Tool Company, Cleveland (Ver. St. v. Amerika). — Uebertragung an **National Twist Drill and Tool Company, Rochester** (Michigan, Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 13. Oktober 1949.

Marke Nr. 119591. — National Twist Drill and Tool Company, Rochester (Michigan, Ver. St. v. Amerika). — Uebertragung an **Standard Tool Co.,** Central Avenue 6918, **Cleveland** (Ohio, Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 13. Oktober 1949.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 128855. — Knoll & Cie. Aktiengesellschaft (Knoll & Cie Société Anonyme) (Knoll & Cie. Limited), Liestal (Basel-Land, Schweiz). — Gelöscht am 13. Oktober 1949 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Emprunts de la Commune du Châtelard–Montreux

Conformément à l'art. 17, al. 1, de la Loi fédérale du 4 décembre 1947 réglant la poursuite pour dettes contre les communes et autres collectivités de droit public cantonal, les porteurs d'obligations des emprunts ci-dessous désignés de la commune du Châtelard-Montreux sont convoqués par les présentes aux

assemblées

qui se tiendront sous la présidence du soussigné le mercredi 16 novembre 1949, à 15 heures (liste de présence dès 14 heures) dans le nouveau Collège du Châtelard, à Montreux.

Ces assemblées auront à se déterminer sur les propositions ci-après:

A. Emprunt hypothécaire du 1er juillet 1893

a) Sursis au remboursement des obligations sorties au tirage au sort en 1936 et 1937, respectivement jusqu'en 1954 et 1955, sous réserve de 20 obligations, du montant total de 10 000 fr., qui devront être remboursées chaque année à la suite d'un nouveau tirage au sort.
b) Suspension de l'amortissement contractuel durant cinq nouvelles années, c'est-à-dire jusqu'à fin 1955, avec prorogation correspondante du terme de remboursement total, ce dernier étant ainsi reporté au 1er juillet 1966.

B. Emprunt non garanti du 1er juillet 1900

a) Sursis au remboursement des obligations sorties au tirage au sort en 1936 et 1937, jusqu'en 1952, pour autant qu'elles n'auront pas été remboursées à la suite d'un nouveau tirage au sort, selon ce qui est prévu au paragraphe D ci-dessous.
b) Suspension de l'amortissement contractuel pendant cinq nouvelles années, c'est-à-dire jusqu'à fin 1955, avec prorogation correspondante du terme de remboursement total, ce dernier étant ainsi reporté au 1er juillet 1977, pour autant que les obligations n'auront pas été remboursées selon ce qui est prévu au paragraphe D ci-dessous.
c) Réduction du taux de l'intérêt contractuel à 2½% du 2 janvier 1949 au 1er janvier 1954.

C. Emprunt non garanti du 30 avril 1931

a) Suspension de l'amortissement contractuel pendant cinq nouvelles années, c'est-à-dire jusqu'à fin 1955, avec prorogation correspondante du terme de remboursement total, ce dernier étant ainsi reporté au 30 avril 1967, pour autant que les obligations n'auront pas été remboursées selon ce qui est dit au paragraphe D ci-dessous.
b) Réduction du taux de l'intérêt contractuel à 2½ % du 1er novembre 1948 au 31 octobre 1953.

D. Emprunts de 1900 et de 1931

La commune s'engage, avec la garantie de l'état de Vaud, à affecter chaque année dès l'année 1949 et jusques et y compris l'année 1953 la somme de 490 000 fr. au service de l'intérêt des emprunts de 1900 et de 1931 ainsi qu'au remboursement de ces emprunts à concurrence de 6,44 % pour le premier et de 93,56 % pour le second. Les 72 obligations de l'emprunt de 1900 qui sont sorties au tirage en 1936 et 1937 feront l'objet d'un nouveau tirage au sort au cours des trois prochaines années pour être remboursées avant les autres obligations de cet emprunt. Sous réserve de ces 72 obligations, les obligations de l'emprunt de 1900 et de l'emprunt de 1931 seront remboursées par rachat en bourse.

Les obligataires qui entendent prendre part aux assemblées **sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au samedi 12 novembre 1949 au plus tard** à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne ou à son agence à Montreux qui leur remettront en échange la carte de légitimation nécessaire pour exercer le droit de vote. **Une procuration écrite** est nécessaire pour représenter les obligataires aux assemblées. Des formules de procuration seront fournies par la banque. (AA. 302²)

Lausanne, le 14 octobre 1949.

Le Juge fédéral délégué: Ziegler.

Commune du Châtelard–Montreux

Emprunt 4% 1931

Paiement de l'intérêt au 31 octobre 1949

Les mesures d'allégement dont la Commune du Châtelard-Montreux a bénéficié dès 1946 ont cessé de déployer leurs effets le 2 janvier 1949. Il en résulte que l'intérêt de l'emprunt 4% 1931 arrivant à échéance le 31 octobre 1949 n'est plus couvert par ces mesures.

Un nouveau plan d'assainissement comportant notamment le paiement d'un intérêt de 2½% au lieu de 2% a été soumis à la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal fédéral qui a ordonné la convocation des assemblées d'obligataires pour le 16 novembre 1949. Dans ces conditions, et comme pour l'échéance du 30 avril dernier, la Municipalité a décidé de payer l'intérêt venant à **échéance le 31 octobre 1949 sur la base de 2%,** à titre provisoire et sous réserve du versement d'un complément d'intérêt éventuel après l'homologation par le Tribunal fédéral des nouvelles propositions de la commune.

Les obligations de cet emprunt étant démunies de coupons, **le paiement de l'intérêt sera effectué contre remise des obligations** lesquelles seront échangées contre des nouveaux titres après l'homologation du Tribunal fédéral déjà mentionnée. (AA. 303²)

Montreux, le 17 octobre 1949.

Municipalité du Châtelard-Montreux.

Déclaration de force obligatoire générale d'un contrat collectif de travail pour les entreprises du commerce de gros, mi-gros et détail de la branche des vins et liqueurs et pour les entreprises de tonnellerie du canton de Vaud

Conformément à l'article 13 de l'ordonnance d'exécution de l'arrêté fédéral permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, du 8 mars 1949, l'arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 2 août 1949 donnant force obligatoire générale au contrat précité, qui a été approuvé par le Conseil fédéral le 5 octobre 1949, est publié dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud » du 18 octobre 1949. (AA. 301)

Autotransportordnung (ATO)

Bundesbeschluss vom 30.9.1938 und Verordnung III vom 30.7.1940

Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Sachentransport):

Meier, Emil, Zurzach (AG)
Publikation Nr. 689 vom 15. Januar 1942. Bestandeserhöhung um 1 Anhänger von 4 t. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 2 Lastwagen von 6—7 t mit Kippvorrichtung, 2 Anhänger von 4 t. Ferner Erweiterung des Gültigkeitsbereiches auf die ganze Schweiz für alle Fahrzeuge.

Wälchli, Paul, Wallisellen (ZH)
Publikation Nr. 327 vom 11. November 1941. Bestandeserhöhung um 1 Traktor (an Stelle von 3 Pferden). Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen von 4 t mit Kippvorrichtung, 1 Lastwagen von 6 t mit Kippvorrichtung und Möbelkasten, 1 Traktor, 1 Anhänger von 3—4 t mit Brücke oder Möbelkasten. — Gültigkeitsbereich: deutschsprachige Schweiz, ausnahmsweise Westschweiz. Für den Traktor Umkreis von 10 km.

Zürcher, Heinrich, Zürich 9
Publikation Nr. 3692 vom 20. November 1947. Erweiterung des Gültigkeitsbereiches auf die ganze Schweiz für alle Fahrzeuge.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Personentransport):

Zobrist, Adolf, Kloten (ZH)
Publikation Nr. 3083 vom 17. November 1942. Bestandeserhöhung um 1 Personenwagen. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 3 Personenwagen. Inhaber von 2 Standplatzkonzessionen beim Flugplatz Kloten. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Sachen):

Trüb, Gebrüder Hans und August, Strehlgasse 21, Dübendorf (ZH) 6484
Gründung am 1. Januar 1949 durch Uebernahme des väterlichen Transportbetriebes «Heinrich Trüb», Dübendorf (Publikation Nr. 326 vom 11. November 1941). Ferner Bestandeserhöhung um 1 Lastwagen und 1 Anhänger. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen von 4—5 t mit Kasten, 1 Traktor, 1 Anhänger von 3—4 t mit Kippvorrichtung. — Anderer Geschäftszweig: Personentransporte (Publikation Nr. 6488). — Gültigkeitsbereich: Kanton Zürich für den Traktor; für den Lastwagen und Anhänger im Raum begrenzt durch die Ortschaften Effretikon—Bassersdorf—Kloten—Zürich—Zollikon—Forch—Uster.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Personen):

Venetz, Josef-Marie, Hotel Burgener, Stalden (VS) 6485
Gründung am 29. Juli 1949 durch Uebernahme des Taxibetriebes «Gebr. Paul & Peter Branca», Stalden (Publikation Nr. 5285 vom 22. Oktober 1946). — 1 Personenwagen. — Anderer Erwerbszweig: Hotelbetrieb. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Grob, Oskar, Zürcherstrasse 175, Bülach (ZH)
Publikation Nr. 3055 vom 13. November 1942. Betreibserweiterung am 1. Dezember 1948 durch Uebernahme des Taxibetriebes «Gustav Deller», Bülach (Publikation Nr. 5145 vom 21. Februar 1946). Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 2 Personenwagen. — Anderer Geschäftszweig: Atelier Photo- und Kino-Apparate. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Thörig, Albert, Zürcherstrasse 309, Birmensdorf (ZH) 6486
Gründung am 1. November 1948 durch Uebernahme des Taxibetriebes «Walter Oggenfuss», Birmensdorf (Publikation Nr. 3053 vom 13. November 1942). — 1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, mech. Werkstätte, Velos. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Sachen u. Personen)

Häcki, Hans, Unterdorf, Gontenschwil (AG) 6487
Uebernahme des Transportbetriebes «Eduard Maurer», Gontenschwil (Publikation Nr. 3492 vom 25. Februar 1943). — 1 Lastwagen von 5—6 t, 1 Anhänger von 3—4 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Müller, Gebr. Franz und Erwin, Neuhausen (SH) 6488
Uebernahme des Transportbetriebes «Konrad Albrecht», Rosenbergstrasse 13, Neuhausen (Publikation Nr. 733 vom 15. Januar 1942). — 2 Lastwagen von 6 t mit Kippvorrichtung. — Gültigkeitsbereich: Kantone Schaffhausen, Zürich, Thurgau.

Trüb, Gebr. Hans und August, Strehlgasse 21, Dübendorf (ZH) 6489
Uebernahme des Transportbetriebes «Heinrich Trüb», Dübendorf (Publikation Nr. 3061 vom 13. November 1942). — 2 Personenwagen. — Anderer Geschäftszweig: Sachentransporte (Publikation Nr. 6484). — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Abänderung einer Transportkonzession (Sachen):

Hasler, Jakob, Amriswilerstrasse, Weinfelden (TG)
Publikation Nr. 772 vom 19. Januar 1942. — Erweiterung des Gültigkeitsbereiches auf die ganze Schweiz.

Huber, Hans, Freidorf-Roggwil (TG)
Publikation Nr. 5161 vom 18. März 1946. — Erweiterung des Gültigkeitsbereiches auf die ganze Schweiz.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Sachentransport):

Vögtli, Moritz, Bahnhofstrasse 19, Aesch (BL) 6490
1 Lastwagen von 2 t mit Viehtransportkasten. — Gültigkeitsbereich: Kantone Basel-Land, Basel-Stadt, Bern, Solothurn, Aargau.

von Ah, Franz, Kleinteil-Giswil (OW) 6491
1 Jeep mit Anhänger unter 1 t. — Anderer Erwerbszweig: Personentransporte (Publikation Nr. 2515 vom 3. September 1942). — Gültigkeitsbereich: Strecken von Giswil nach Flüeli, Aelgialp, Melchthal-Frutt, Stalden und Schwendi-Kaltbad.

Eggmann-Bernet, Jakob, Walhallastrasse 28, Arbon (TG) 6492
1 Lastwagen von 3—4 t. — Offizielle Bahncamionnage. — Anderer Erwerbszweig: Pferdefuhrhalterei. — Gültigkeitsbereich: Nordostschweiz, begrenzt durch die Städte Chur, Glarus, Zürich und Schaffhausen.

Mattli, Otto, Wassen (UR) 6493
1 Traktor, 1 Anhänger von 4 t mit Kippvorrichtung, 1 Anhänger von 5 t (an Stelle von Pferden). — Gültigkeitsbereich: Gebiet der politischen Gemeinden Wassen und Gurtnellen.

Kalbermatten, Markus, Blatten (Lötschental) (VS) 6494
1 Lastwagen von 3—4 t mit Kippvorrichtung (an Stelle von Pferden). — Anderer Erwerbszweig: Postführer. — Gültigkeitsbereich: Lötschental, ausnahmsweise andere Gebiete des Kantons Wallis.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Personentransport):

Zimmermann, Alfred, Baselstrasse 60, Luzern 6495
1 Personenwagen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gisler, Josef, Riemenstalden (SZ) 6496
1 Personenwagen. — Andere Erwerbszweige: Postablagehalter, Autobote, Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: Kantone Schwyz und Uri.

Statut des transports automobiles (STA)

Arrêté fédéral du 30.9.1938 et Ordonnance III du 30.7.1940

Procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Demandes de transfert d'une concession de transport provisoire

Bender Héribert, Leytron (VS) 6497
Service créé le 2 mars 1948 par reprise de l'entreprise «André Martinet», Leytron (publication Nº 4118 du 18 juin 1943). — 1 camion de 4 t. avec pont basculant. — Rayon de validité: Suisse romande.

Gollut Jules, St-Maurice (VS) 6498
Service créé le 5 novembre 1948 par reprise de l'entreprise «Vve Cécile Gollut», Massongex (publication Nº 4769 du 1er septembre 1944). Demande de concession augmentée d'un camion de 4,5 t. La concession est demandée pour 1 camion de 4 t. avec pont basculant, 1 camion de 4,5 t., 1 remorque de 2 t. — Autre branche d'activité: dépôt d'eaux minérales et de liqueurs. Rayon de validité: toute la Suisse.

Thurre Albert, Saillon (VS) 6499
Service créé au décembre 1948 par reprise de l'entreprise «A. Thurre & Cie», à Saillon (publication Nº 5738 du 14 avril 1948). — 1 camion de 3—4 t. avec pont basculant. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Girardet Francis, rue des Remparts, Yverdon (VD) 6500
Service créé par reprise du service de transport de choses de «Eugène Girardet», Yverdon (publication Nº 4816 du 7 septembre 1944). — 1 camion de 4 t. avec pont basculant, 2 camions de 5—6 t., 1 remorque de 3—4 t., 1 remorque de 5 t. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Brahier Paul, garage de la gare, Corcelles-Peseux (NE) 6501
Service créé le 27 juin 1949 par reprise du service de taxi de «Jacques Rohner», Pescux (publication Nº 5900 du 28 juillet 1948). — 1 voiture de tourisme transformable en ambulance. — Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Demandes d'ouverture d'une nouvelle entreprise soumise à concession

Ducrest Henri, Le Noirmont (BE) 6502
1 voiture de tourisme. — Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Bruttin Candide, Nax (VS) 6503
1 autocar de 26 places. Titulaire d'une concession postale A. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Gollut Jules, St-Maurice (VS) 6504
1 voiture de tourisme. — Autres branches d'activité: dépôt d'eaux minérales et de liqueurs, transport de choses (publication Nº 6498). — Rayon de validité: toute la Suisse.

Meylan Albert, Le Sentier (VD) 6505
1 voiture de tourisme. — Autre branche d'activité: horloger. — Rayon de validité: canton de Vaud.

Ordinamento degli autotrasporti (OA)

Decreto federale del 30.9.1938 e Ordinanza III del 30.7.1940

Procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

Modificazioni complementari delle pubblicazioni precedenti (trasporti di persone):

Jelmini Arturo, Airolo (TI)
Pubblicazione Nº 5470 del 26 giugno 1947. La domanda di concessione comprende un torpedone. La concessione è valevole per 2 autovetture, 1 torpedone da 18—22 posti. — Raggio di validità: Cantoni Ticino, Uri e Grigioni; per il torpedone regione del Gottardo, occasionalmente anche altre regioni.

Domande di trasferimento di una concessione provvisoria di trasporto

Vassena Pietro fu Natale, Balerna (TI) 6506
Servizio istituito il 1º aprile 1949 in seguito a ripresa parziale dell'azienda «Vassena Natale e Figli», Balerna (pubblicazione Nº 5705 dell'11 marzo 1948). — 1 autocarro da 2 t. — Altro ramo d'attività: trasporto di persone (pubblicazione Nº 6507). — Raggio di validità: Sottoceneri.

Vassena Pietro fu Natale, Balerna (TI) 6507
Servizio istituito il 1º aprile 1949 in seguito a ripresa parziale dell'azienda «Vassena Natale e Figli», Balerna (pubblicazione Nº 4592 del 3 settembre 1943). — 1 autovettura. — Altro ramo d'attività: trasporto di cose (pubblicazione Nº 6506). — Raggio di validità: tutta la Svizzera.

Vassena Umberto fu Natale, Balerna (TI) 6508
Servizio istituito il 1º aprile 1949 in seguito a ripresa parziale dell'azienda «Vassena Natale e Figli», Balerna (pubblicazione Nº 4592 del 3 settembre 1943). — 1 autovettura. — Altro ramo d'attività: esercente. — Raggio di validità: tutta la Svizzera.

Einsprachefrist: 17. November 1949 Délai d'opposition: 17 novembre 1949
Termine d'opposizione: 17 novembre 1949

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ergänzung Nr. 2 zum Verzeichnis

gemäss Verfügung Nr. 822 A/49 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 15. Juli 1949 betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung

(Vom 18. Oktober 1949)

Vf. = nicht numerierte Verfügungen an Firmen oder Branchen.

Sachgebiet		
1. Graphisches Gewerbe:		
Buchdrucktarif	Vf.	24. 12. 47
Litho-Offset-Tiefdruck-Tarife	Vf.	9. 10. 47
Clichés- und Chemigraphie-Tarife	Vf.	9. 10. 47
	Vf.	20. 10. 47
	Vf.	22. 1. 48
Heliographie und Plandruck-Tarife	Vf.	10. 2. 43
	Vf.	28. 5. 48
2. Buchbinderei:		
Broschur- und Ausrüstungstarif	Vf.	30. 8. 45
	Vf.	13. 6. 46
Tarife für Verlagseinbände	Vf.	30. 8. 45
	Vf.	27. 11. 47
	Vf.	22. 4. 48
Sortimentstarif	Vf.	30. 8. 45
	Vf.	15. 3. 47
3. Verlagswesen:		
Zeitungen und Periodika	164	23. 11. 39
	230	28. 12. 39
	230 A/41	13. 11. 41
	230 A/45	15. 2. 45
	Vf.	12. 6. 45
	Vf.	29. 4. 46
	Vf.	18. 11. 47
Illustrierte und Unterhaltungsblätter	Vf.	30. 1. 48
Familien-Wochenblätter	Vf.	12. 4. 49

Ferner sind sämtliche Preisvorschriften des **Druck- und Verlagsgewerbes**, die anders als durch sogenannte generelle Verfügungen erlassen wurden, aufgehoben. Hierunter fallen insbesondere die **inklusive Papierkosten und Verlagsmargen preisfixierten Druckerzeugnisse** wie: Fahrpläne, Almanache, Kalenderartikel usw., sowie die Fertigpreistarife für bedruckte Briefumschläge, postalische Formulare und Kassablocks.

4. Elektrizität:		
Energiepreise für elektrische Grastrocknung	Vf.	
5. Wasser:		
Wassertarife aller Art	sämtliche Verfügungen	
6. Photo und Optik:		
Apparate der Photo- und Filmbranche, nebst Zubehör	Vf.	
Filme und Photopapiere	Vf.	
7. Glas und Porzellan:		
Glaswaren (Hohl- und Pressglas)	467 A/47	15. 4. 47
	640 A/42	11. 11. 42
	640 A/43	29. 1. 43
	751 A/45	26. 6. 45
Porzellan	Vf.	
Glühlampen	796 A/47	15. 4. 47
Speziallampen	Vf.	
Radioröhren	Vf.	

8. Eisen und Metall verarbeitende Industrie:

Mit Ausnahme der nachstehenden Verfügungen werden sämtliche Preis- und Margenvorschriften des ganzen Gebietes der Eisen und Metall verarbeitenden Industrie aufgehoben:

Einfuhrkontingentierte Motorfahrzeuge	789 B/48	19. 11. 48
Verzinkte Blechwaren	452 A/49	24. 3. 49
Lohnverzinken	403 A/48	16. 12. 48
Gasherde und Rechauds	793 B/47	24. 11. 47

9. Metalle:

Im Sektor der Metalle werden **mit Ausnahme** der nachstehenden Verfügung sämtliche Preis- und Margenvorschriften aufgehoben:

Gold	645 A/43	6. 7. 43

10. Chemikalien:		
Pharmazeutische Spezialitäten	228	28. 12. 39
(Importierte und Inlandfabrikation) sowie Rezepturtaxen der Apotheker	280	20. 2. 40
Detailhöchstpreise für Chemikalien, galenische Präparate, ätherische Oele, Vegetabilien, für pharmazeutischen und technischen Gebrauch	741 A/45	15. 1. 45
11. Tarife aller Art:		
Spedition	715 A/48	19. 1. 48
Autotransporte und Fuhrhalter	410 A/42	15. 9. 42 nebst Vf.
Taxi	763 A/46	25. 3. 46 nebst Vf.
Mietwagen (Selbstfahrwagen)	777 A/47	15. 10. 47
	777 A/49	14. 5. 49
Miete von Eisenbahn-Kesselwagen	807 A/47	1. 9. 47
Landwirtschaftliche Traktorarbeiten	784 A/46	24. 10. 46
Auto-Fahrlehrer	Vf.	
Holzfuhren mit Pferdezug	668 A/43	26. 2. 43
Coiffeur	541 A/44	1. 5. 44 nebst Vf.
Wäscherei	341 A/43	1. 7. 43 nebst Vf.
Reinigungsarbeiten (Gebäude und Schaufenster)	Vf.	
Reinigungsservice für Maschinen und Einrichtungen	Vf.	
Technische Prüfungsanstalten und Eichstätten	Vf.	
Dampfabgabe	Vf.	
12. Verschiedenes:		
Schaffelle	527 A/42	30. 4. 42
Altpapier	346 A/47	18. 1. 47
	346 B/47	18. 1. 47

NB. Von dieser Ergänzung Nr. 2 sind Separatabzüge im Format A 5 zum Preise von 15 Rp. vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern erhältlich.

Die Verfügung Nr. 822 A/49, die dazugehörende Warenliste und die Ergänzung Nr. 1 sind ebenfalls noch vorrätig, Preis 45 Rp. **Postcheckrechnung III/520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.**

Verfügung Nr. 552 A/49

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle betreffend in- und ausländische Saatkartoffeln

(Vom 13. Oktober 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 552 A/48, vom 11. Oktober 1948, verfügt:

Für in- und ausländische Saatkartoffeln (Kampagne 1949/1950) gelten die nachfolgenden Bestimmungen:

A. Inländische, feldbesichtigte und anerkannte Saatkartoffeln

1. **Die Abgabepreise** franko Empfangsstation an Wiederverkäufer geliefert, gesackt, inklusive Verlade- und Grosshandelszuschläge (Verladehandel höchstens Fr. —.75 je 100 kg, Grosshandel, bei Lieferung an Wiederverkäufer zur direkten Abgabe an Pflanzer, höchstens Fr. 1.10 je 100 kg), werden von der Schweizerischen Vereinigung der Importeure von Saatkartoffeln, Speichergasse 12, Bern, den Saatkartoffelhandelsfirmen schriftlich bekanntgegeben.

Die von vorgenannter Vereinigung bekanntgegebenen Ansätze gelten als **höchstzulässige Abgabepreise an Wiederverkäufer zur direkten Abgabe an die Pflanzer.**

2. **Höchstzulässige Handelszuschläge:**

a) **Wiederverkäufer,** bei Abgabe direkt an Pflanzer, höchstens Fr. 1.75 je 100 kg;

b) Soweit Produzentengenossenschaften direkt an Verbraucher oder Wiederverkäufer verladen, ist der Grosshandel ermächtigt, einen der Mehrarbeit angemessenen Teil seiner Marge dem Verlader zu gewähren.

c) **Direkte Lieferungen der Produzenten an Pflanzer:**
Verkäufe direkt an den Pflanzer ab Hof des Produzenten — Fr. 1.— je 100 kg
Lieferung franko Domizil des Pflanzers im Lokalrayon oder franko nächste Abgangsstation — Fr. 2.— je 100 kg

d) Bei **Detailverkauf** von weniger als 20 kg darf auf dem höchstzulässigen Einstandspreis ein Zuschlag von höchstens 6 Rappen je Kilogramm berechnet werden.

3. Als feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut gelten die in einer Grössenordnung von 3,5—8 cm an fallenden Knollen von Beständen, die bei Mitgliedern des Schweizerischen Saatzuchtverbandes produziert, durch die von den Eidgenössischen Versuchsanstalten bezeichneten Experten feldbesichtigt und von den Versuchsanstalten anerkannt worden sind.

4. Für gewöhnliches Saatgut, das nicht feldbesichtigt und anerkannt ist, gelten die festgesetzten Höchstpreise und Handelsvorschriften für Speisekartoffeln.

5. Soweit die Ware inklusive Sack geliefert wird, dürfen dem Käufer Fr. 2.— je 100 kg berechnet werden.

6. Die Bekanntgabe der **Lagerzuschläge** erfolgt in einem spätern Zeitpunkt.

B. Import-Saatkartoffeln

1. **Die Richtlinien** betreffend die Berechnung der Einstandspreise für Import-Saatkartoffeln franko Schweizer Grenze verzollt, gesackt, werden von der Schweizerischen Vereinigung der Importeure von Saatkartoffeln, Speichergasse 12, Bern, den Saatkartoffel-Handelsfirmen schriftlich bekanntgegeben.

Die betreffenden Ansätze gelten als Richtpreise. Höhere Einstandspreise als diese Richtsätze müssen jedoch anhand von Originalbelegen gerechtfertigt werden können.

2. **Höchstzulässige Handelszuschläge zum Einstandspreis franko Schweizer Grenze verzollt, gesackt, gemäss Abs. B/1 hiervor:**

	Fr. per 100 kg
a) bei waggonweisem Verkauf einer einzigen Sorte	2.50
oder	
bei waggonweisem Verkauf in kombinierten Wagen von 6—10 Tonnen	3.—
oder	
b) bei von weniger als sechs Tonnen	4.—
c) bei sackweisem Verkauf an den Verbraucher	5.50

d) beim Detailverkauf von weniger als 20 kg darf zu den Einstandspreisen ein Zuschlag von höchstens Fr. —.06 je Kilogramm hinzugerechnet werden.

3. Bei Lieferungen gesackter Ware dürfen ausserdem die Kosten des Absackens, der leeren Säcke und ein normaler Gewichtsschwund (total Fr. 3.— bis 3.50 je 100 kg) bei der Berechnung der Einstandspreise in Anrechnung gebracht werden.

C. Gemeinsame Bestimmungen

1. **Frachtkosten.** Bei allen unter A und B genannten Kategorien von Saatkartoffeln dürfen die effektiven Transportkosten im Inland dem Empfänger belastet werden. Transportkosten sind auf den Verkaufsbelegen gesondert zu berechnen.

2. Schalten sich in eine der genannten Handelsstufen zwei oder mehr Händler ein, so haben sich diese in die festgesetzten, höchstzulässigen Handelsmargen zu teilen.

3. **Widerhandlungen.** Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 bestraft.

4. **Inkrafttreten.** Diese Verfügung tritt sofort in Kraft. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 552 A/49

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les pommes de terre de semence indigènes et étrangères

(Du 13 octobre 1949)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; d'entente avec la Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique; pour remplacer ses prescriptions N° 552 A/48, du 11 octobre 1948, prescrit:

Le marché des pommes de terre de semence (saison 1949/50) est régi par les dispositions suivantes:

A. Semenceaux indigènes provenant de cultures visitées et reconnues

1. Les **prix de vente** franco gare du destinataire, des marchandises en sacs livrées à des revendeurs — marges des expéditeurs et des grossistes comprises (savoir: 75 ct. au plus par 100 kg. pour les premiers, et 1 fr. 10 au maximum pour les seconds en cas de livraisons aux revendeurs des produits destinés à être fournis directement aux planteurs) — seront communiqués aux entreprises spécialisées par l'Association suisse des importateurs de pommes de terre de semence, Speichergasse 12, à Berne.

Ces taux représentent des **prix maximums pour les semenceaux livrés directement par les revendeurs aux planteurs.**

2. **Marges commerciales maximums:**

a) **Revendeurs:** 1 fr. 75 au maximum par 100 kg. pour les livraisons directes aux planteurs.

b) Lorsque des **coopératives de producteurs** expédient des tubercules directement aux consommateurs ou revendeurs, les grossistes sont autorisés à céder une part équitable de leur marge aux expéditeurs, à titre d'indemnité pour le travail supplémentaire fourni.

c) **Livraisons directes des producteurs aux planteurs.** Ventes directes aux planteurs, marchandises prises au domicile des producteurs 1 fr. par 100 kg.

Livraison franco domicile des planteurs dans le rayon local ou franco gare d'expédition la plus proche 2 fr. par 100 kg.

d) Lors de livraisons au détail, de quantités inférieures à 20 kg., le prix de revient maximum peut être augmenté d'un supplément n'excédant pas 6 ct. par kilogramme.

3. Sont considérés comme semenceaux provenant de cultures visitées et reconnues, les tubercules de 3,5 à 8 cm. provenant des plantations des membres de la Fédération suisse des sélectionneurs, cultures visitées par les experts désignés par les stations fédérales d'essais agricoles et reconnues par ces institutions.

4. Pour des semenceaux ordinaires, ne provenant pas des cultures visitées et reconnues, les prix maximums des tubercules de table et les prescriptions y relatives sont applicables.

5. Lorsque les marchandises sont livrées « sacs compris », ces emballages peuvent être facturés aux acheteurs au prix de 2 fr. par 100 kg.

6. Les **suppléments de stockage** seront communiqués ultérieurement.

B. Semenceaux importés

1. Les **directives** pour le calcul des prix de revient des semenceaux étrangers franco frontière suisse, marchandises dédouanées et ensachées, seront communiquées par écrit aux marchands par l'Association suisse des importateurs de pommes de terre de semence, Speichergasse 12, à Berne.

Les taux ainsi établis représenteront des prix de base. Quiconque croit devoir appliquer des taux supérieurs devra le motiver par des pièces justificatives originales.

2. **Marges commerciales maximums applicables sur les prix de revient franco frontière suisse, marchandises dédouanées et ensachées,** selon dispositions **B/1. ci-dessus:**

	Fr. par 100 kg.
a) ventes par wagons, d'une seule sorte	2.50
ou	
vente par wagons combinés de 6 à 10 t.	3.—
ou	
b) de moins de 6 t.	4.—
ou	
c) ventes en sacs aux consommateurs	5.50

d) lors de ventes au détail en quantités inférieures à 20 kg., les prix de revient pourront être augmentés d'un supplément n'excédant pas 6 ct. par kilogramme.

3. Lors de livraisons en sacs, les frais d'ensachement, la valeur des emballages vides et un taux normal pour pertes de poids (3 à 3 fr. 50 par 100 kg. au total) peuvent être pris en considération dans le calcul des prix de revient.

C. Dispositions générales

1. **Frais de transport:** Pour toutes les catégories de semenceaux citées sous lettres A et B, les frais de transport effectifs à l'intérieur du pays peuvent être mis à la charge du destinataire et doivent être mentionnés séparément sur les documents de vente.

2. Lorsque deux ou plusieurs marchands participent à une transaction, à l'un des stades du commerce susmentionnés, ils doivent se partager les marges maximums fixées.

3. **Contraventions:** Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

4. **Entrée en vigueur:** Les présentes prescriptions entrent immédiatement en vigueur. Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés selon les dispositions précédemment applicables.

Prescrizione N° 552 A/49

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi delle patate da semina indigene ed estere

(Del 13 ottobre 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Divisione dell'agricoltura del Dipartimento federale dell'economia pubblica, in sostituzione della sua prescrizione N° 552 A/48, dell'11 ottobre 1949, prescrive:

Per le patate da semina indigene ed estere (stagione 1949/1950) fanno stato le seguenti disposizioni:

A. Patate indigene da semina provenienti da colture visitate e riconosciute

1. **I prezzi di vendita** franco stazione destino delle merci in sacchi, consegnate a rivenditori-margini degli speditori e dei grossisti comprcsi (ossia 75 centesimi al massimo per quintale per i primi e 1 fr. 10 al massimo per i secondi in caso di consegne a rivenditori di prodotti destinati ad essere venduti direttamente ai coloni), saranno comunicati alle ditte specializzate dall'Associazione svizzera degl'importatori di patate da semina, Speichergasse 12, Berna.

Dette aliquote rappresentano dei prezzi massimi per la vendita diretta dai rivenditori ai coloni.

2. **Margini commerciali massimi autorizzati:**

a) **Rivenditori,** per vendite dirette a coloni, al massimo 1 fr. 75 i 100 kg.

b) Per spedizioni dirette da cooperative di produttori a coloni od a rivenditori, i grossisti sono autorizzati ad accordare agli speditori una parte del loro margine corrispondente al lavoro supplementare.

c) **Forniture dirette da produttori a coloni**

Vendite dirette a coloni, partenza corte del produttore	Fr. 1.— i 100 kg.
Forniture franco domicilio dei coloni nel raggio locale o franco prossima stazione partenza	Fr. 2.— i 100 kg.

d) Per la **vendita al minuto** di quantitativi inferiori a 20 kg., il prezzo di costo massimo può essere maggiorato tutt'al più di 6 centesimi al chilogrammo.

3. Sono considerate provenienti da colture visitate e riconosciute, le patate da 3,5 a 8 centimetri di grossezza, ricevute da colture appartenenti a membri della Federazione svizzera dei selezionatori (Schweizerischer Saatzuchtverband) e visitate da periti designati dalle stazioni federali agrarie d'esperimenti e d'analisi e riconosciute da quest'ultime.

4. Per patate da semina comuni provenienti da colture visitate e riconosciute, fanno stato le disposizioni ed i prezzi massimi stabiliti per le patate da tavola.

5. Qualora la merce venga consegnata « sacco compreso », i sacchi possono essere computati al compratore al prezzo di 2 fr. i 100 kg.

6. I **suppiementi di deposito** verranno comunicati ulteriormente.

B. Patate da semina importate

1. Le **direttive** per il calcolo del prezzo di costo delle patate da semina estere, merce resa franco confine svizzero, sdoganate e in sacchi, saranno comunicate per iscritto ai commercianti dall'Associazione svizzera degl'importatori di patate da semina, Speichergasse 12, Berna.

Le aliquote così stabilite rappresenteranno dei prezzi base. Prezzi superiori dovranno tuttavia essere comprovati da pezze giustificative originali.

2. **Margini commerciali massimi da applicarsi sui prezzo di costo per merce resa franco confine svizzero, sdoganata, in sacchi, secondo capoverso B/1.**

	Fr. i 100 kg.
a) per vendite a vagoni di una sola varietà	2.50
oppure	
per vendite a vagoni di diverse varietà combinate da 6 a 10 tonnellate	3.—
oppure	
b) per vendite inferiori a 6 tonnellate	4.—
oppure	
c) per vendite a coloni (per sacco, margine totale massimo)	5.50

d) per la vendita al minuto di quantitativi inferiori a 20 kg. i prezzi di costo possono essere maggiorati di 6 centesimi al massimo al chilogrammo.

3. In quanto alla vendita di patate in sacchi, la spesa per l'insaccatura, il costo delle tele vuote ed il calo normale (totale 3 fr. a 3 fr. 50 i 100 kg.) possono essere computati nel calcolo del prezzo di costo.

C. Istruzioni generali

1. **Spese di trasporto.** Per tutte le categorie di patate da semina di cui alle lettere A e B, le spese di trasporto effettive nell'interno del paese possono essere addossate al destinatario. Le spese di trasporto vanno menzionate separatamente nei documenti di vendita.

2. Qualora due o più commercianti partecipino ad una transazione in uno degli stadi di commercio summenzionati, essi devono ripartirsi i margini massimi fissati.

3. **Infrazioni.** Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

4. **Entrata in vigore.** La presente prescrizione entra immediatamente in vigore. I fatti verificatisi prima dell'entrata in vigore della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Poststückverkehr mit dem Ausland

(PTT) Am 15. Oktober 1949 sind folgende Neuerungen in Kraft getreten:

1. **Deutschland;** mit den Gebieten unter amerikanischer, britischer und französischer Kontrolle (inbegriffen die Westsektoren Gross-Berlins) können nunmehr Poststücke bis zu 20 kg ausgetauscht werden.

Die sowjetische Zone (einschliesslich des sowjetischen Sektors Gross-Berlins) hat den allgemeinen Poststückverkehr mit dem Ausland in beiden Richtungen wieder aufgenommen. Vorderhand sind nur Stücke bis 5 kg, ohne Wertangabe, zugelassen. Liebesgabensendungen nach dieser Zone werden nach wie vor bis 10 kg angenommen.

2. **Italien;** im Postfrachtstückverkehr mit den italienischen Staatsbahnen ist der bisherige Zonentarif aufgehoben und durch einheitliche Tarife für alle italienischen Eisenbahnstationen einerseits und für die Schiffstationen des Comersees anderseits ersetzt worden.

3. Im Verkehr mit **Luxemburg** ist nun auch Wertangabe bis Fr. 1400 zulässig.

4. Nach **Belgisch-Kongo** ist der Luftpoststückverkehr eingerichtet worden. Die Sendungen werden mit den Luftpostlinien Basel-Brüssel und Brüssel-Belgisch-Kongo befördert. Der bis anhin im Paketposttarif aufgeführte Luftpost-Frachtstückverkehr (durch Swissair) nach diesem Land ist aufgehoben.

244. 18. 10. 49.

Service des colis postaux avec l'étranger

(PTT) Les innovations suivantes sont entrées en vigueur le 15 octobre 1949:

1. **Allemagne.** Dans les relations avec les territoires sous contrôle américain, britannique et français (y compris les secteurs occidentaux de Berlin), les colis postaux sont maintenant admis jusqu'à 20 kg.

La zone soviétique (y compris le secteur soviétique de Berlin) a rétabli le service des colis postaux avec l'étranger dans les deux directions. Pour l'instant ne sont toutefois admis que les colis jusqu'à 5 kg, sans valeur déclarée. Les envois de dons à destination de cette zone continuent à être acceptés jusqu'à 10 kg.

2. **Italie.** Pour les envois de messageries transportés par les chemins de fer italiens de l'Etat, le tarif actuel par zones a été remplacé par des tarifs uniformes, pour toutes les stations italiennes de chemins de fer d'une part et pour les stations de bateau du lac de Côme d'autre part.

3. Dans les relations avec le **Luxembourg** la déclaration de valeur jusqu'à 1400 fr. est aussi admise maintenant.

4. Un service de colis postaux-avion a été établi avec le **Congo belge.** Les envois sont transmis par les lignes aéropostales Bâle-Bruxelles et Bruxelles-Congo belge. Est supprimé simultanément le service d'envois postaux de messageries-avion pour ledit pays (par la Swissair) figurant au tarif des colis.

244. 18. 10. 49.

Servizio dei pacchi postali con l'estero

(PTT) Il 15 ottobre 1949 sono entrate in vigore le innovazioni seguenti:

1. **Germania.** Coi territori sotto controllo americano, britannico e francese (compresi i settori occidentali di Berlino) possono ora essere scambiati pacchi postali sino a 20 kg.

La zona d'occupazione sovietica (compreso il settore sovietico di Berlino) ha ripreso il servizio dei pacchi postali con l'estero, nelle due direzioni. Per intanto sono però ammessi solo invii fino a 5 kg., senza valore dichiarato. Gli invii di doni per questa zona sono sempre accettati sino a 10 kg.

2. **Italia.** Nel servizio degli oggetti delle messaggerie trasportati con le Ferrovie dello Stato italiane è soppressa l'attuale tariffa per zone, la quale è sostituita da una tariffa uniforme per tutte le stazioni ferroviarie italiane da un canto, e per le stazioni di piroscafo del lago di Como dall'altro.

3. Nelle relazioni con il **Lussemburgo** è ora ammessa anche la dichiarazione del valore fino a 1400 fr.

4. A destinazione del **Congo belga** si possono spedire pacchi postali aerei, i quali sono trasportati con le linee aeropostali Basilea-Bruxelles e Bruxelles-Congo belga. È peraltro soppressa, per questo paese, la comunicazione per il trasporto di oggetti delle messaggerie aerei (con la Swissair), figurante nella tariffa dei pacchi. 244. 18. 10. 49.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Oktober 1949 — Situation au 15 octobre 1949

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / *Changements depuis la dernière situation* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 149 104 361.95	— 5 658 544.45
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	191 706 176.77	
andere — *autres*	81 873.87	+ 5 549 013 54
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	86 025 311.57	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	1 000 000.—	— 3 029 418.79
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	550 000.—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	22 998 074.66	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	— 1 196 102.80
Wertschriften — *Titres*	39 677 201.—	—
Korresp. im Inland — *Corresp. en Suisse*	7 994 901.59	+ 2 739 532.77
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	21 353 715.48	+ 139 314.08
Zusammen — *Total*	6 520 491 616.89	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	44 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 249 107 480.—	— 51 586 510.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 867 890 121.53	+ 51 339 555.97
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	200 000 000.—	—
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	159 494 015.36	— 1 209 251.62
Zusammen — *Total*	6 520 491 616.89	

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss / *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

244. 18. 10. 49.

Accord de paiement avec l'Allemagne occidentale

Les textes publiés dans le Nº 216 de la FOSC. (communiqué, accord de paiement, protocole et listes des marchandises A et B) ont été réunis en un tirage à part de 8 pages. Prix: **35 centimes** (frais compris). Prière d'effectuer les commandes par versements préalables au **compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien **ne pas confirmer** ces commandes **à part par écrit.**

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

NB. **Le tirage en langue italienne peut être commandé aux mêmes conditions.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Sorgfältig und zweckmässig lagern wir Ihre Güter in unserem neuzeitlich eingerichteten

LAGERHAUS MIT KELLER

Geleiseanschluss und Zufahrtsstrassen

SEEGMÜLLER + Cie. AG., BASEL

Telegramm: Seegmüllerco — Internationale Transporte — Telephon (061) 5 74 40

KATADYN AG., ZÜRICH

Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 31. Oktober 1949, 15 Uhr, in Zürich, Hottingerstrasse 27

TAGESORDNUNG:

1. Bericht der Verwaltung über das Geschäftsjahr 1948.
2. Vorlage der Jahresrechnung per 31. Dezember 1948 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Z 796

Der Geschäftsbericht der Verwaltung, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisionsbericht der Kontrollstelle liegen vom 21. Oktober 1949 an am Sitze der Gesellschaft, Zürich, Hottingerstrasse 27, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die das Stimmrecht ausüben wollen, belieben eine Bescheinigung einer Bank oder eines Notars, dass ihre Aktien bis zur Beendigung der Generalversammlung im Sperrdepot gehalten werden, bis spätestens 28. Oktober 1949 an die Verwaltung, Postfach Zürich 28, zu senden, wogegen ihnen dann der Stimmrechtsausweis zugestellt wird.

Zürich, den 17. Oktober 1949.

KATADYN AG.,
die Verwaltung.

Privat-Holding AG., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 29. Oktober 1949, 11 Uhr 45, am Sitz der Gesellschaft, Bleicherweg 5, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1948/49 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Z 797

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1949 und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintrittskarten für die Versammlung können bis Freitag, den 28. Oktober 1949 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 15. Oktober 1949. Der Präsident des Verwaltungsrates.

United River Plate Telephone Company Limited

5% Debentures 1937 — Schweizertranche

Die Bank of London & South America Ltd., in ihrer Eigenschaft als Treuhänderin für die Obligationeninhaber, gibt hiemit bekannt, dass, nachdem in einigen Fällen die Coupons nicht innerhalb von 3 Jahren nach dem Datum, an welchem sie fällig und zahlbar wurden, der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, als Zahlstelle zum Inkasso eingereicht worden sind, die entsprechenden Beträge am 1. November 1949 an die Gesellschaft zurückbezahlt werden, gemäss den Bestimmungen von Artikel 29 des Treuhandvertrages. Z 759

4. Oktober 1949. BANK OF LONDON & SOUTH AMERICA LTD.
Treuhänderin.

Natural A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt

Importeuren und Exporteuren ihre

Spezialabteilung für Luftfracht

Auskünfte durch diese Abteilung im Hauptsitz Basel und in den Filialen Genf, Biel und Zürich

Sicherheitszylinder für jede Verwendung
Marke BAAL

Stellt sich in Ihrem Betriebe die Frage der Verwendung von Sicherheitsschlössern, gehen Sie mir bitte Ihre Wünsche bekannt. Sie werden kostenlos beraten und innert kürzester Zeit beliefert.
Alle Arten von Zylindern werden in meinem Betriebe seit 1932 hergestellt und haben sich bestens bewährt. Referenzen stehen Ihnen zur Verfügung.

Aus meinem Programm:
Durchsteckzylinder für Einsteck- und Kastenschlösser, Zylinder für Garage- und Kipptore, Rolladen, Holz- und Stahlmöbel, Schaukasten, Vitrinen, Tresore, Schieheglacen usw.

Spezialitäten:
Zentral- und Generalpassanlagen
Gewindezylinder für jede Verwendung.
Vorhängeschlösser.

Verlangen Sie bitte Offerten, es wird sich lohnen.
Mit bester Empfehlung

Präzisionswerk Seewen-Schwyz:
A. Kistler-Schnebli

Warenumsatzsteuer

(15. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von **Fr. 1.—**. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Rotaprint

die ideale Büro-Offset-Druckmaschine

ist jetzt billiger!

Verlangen Sie noch heute Prospekte und unverbindliche Vorführung durch

GUHL & SCHEIBLER AG.

BASEL, Elisabethenstr. 22, Tel. (061) 2 88 30

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Patente
erwirkt und verwertet im In- und Auslande prompt und gewissenhaft die Firma PERUHAG, Schweizerg. 4, Bern, Tel 2 35 04. Agenturen in allen grösseren Städten. Verlangen Sie Prospekte

Mit einer
MADAS
erhalten Sie den grössten Gegenwert für Ihr Geld

Modell 16 e Fr. 1600.— 16 L Fr. 2400.—
20 AV Fr. 3800.— 20 AT Fr. 4400.—

Additions- & Rechenmaschinen A.G.
Bahnhofplatz 9 Zürich Tel. (051) 27 01 33

Kartonfabrik Hergiswil AG.

Buchbinderpappen (jedes Mass winkelrecht zugeschnitten). Edel- u. Hartpappen. Schwarzpappen.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Das SHAB. weist die grösste Auflage der unpolitischen schweiz. Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

ewe POLYPRINT **Was** schenke ich meinen Geschäftsfreunden im AUSLAND ?

Unsere 4sprachige Taschenagenda (französ., englisch, italienisch, spanisch) in der gediegenen Aufmachung wirbt für schweizerische Qualitätsarbeit. Verlangen Sie unverbindliche Offerte.
Die führende Kollektion Werbegeschenke von

POLYPRINT
ERNST WEBER BERNE
Zinggstr. 16, Telefon (031) 5 55 95

Doppelt geklebt doppelt gesichert!
Das „Garant-Fenster" ist doppelt geklebt, liegt absolut flach und ist garantiert keinen Veränderungen unterworfen. - Vorschläge für die einheitliche und repräsentativ einwandfreie Gestaltung der Couverts durch

SCHALLER & CO. A.-G.
ZÜRICH
Briefumschlag Fabrik
Heinrichstr. 147
Tel (051) 23 27 02

Schläuche
Profile
Platten
Formartikel
Folien
Rollen
Walzen

Gummi- und Plasticwerke
Silva-Plastic A.G.
HORGEN

Zu vermieten 12 Auto-Minuten von Bern in aufblühendem Industrieort, direkt am Bahnhof in modernem Neubau, 5-7 modernst eingerichtete

Bureau-Räume

mit Zentralheizung, grosse Aktenschränke, Telephonanschluss an jeden Raum, eigene Garderobe-Toiletten, separat Abschluss; auf Wunsch mit Auto-Boxen. Passend für Verwaltung, Verband, Treuhandbureau oder Privatunternehmen usw. —

Offerten unter Chiffre F 3634 R an Publicitas Burgdorf.

BÜROMÖBEL
Roth
BÜROMASCHINEN
WALCHEPLATZ ZÜRICH

Verladen Sie Ihre Sendungen nach Brasilien mit den neuen Schiffen des

LLOYD BRASILEIRO
Patrimonio Nacional **RIO DE JANEIRO**

Frachtauskünfte erteilen Ihnen die Generalfrachtagenten:

SPEDITIONS-AG. Rheinhafen St. Johann, **BASEL 13**, Telefon (061) 2 79 53

Die «Outward Continental Brazil/River Plate Freight Conference»

lenkt die Aufmerksamkeit der Herren Verlader auf die häufigen und regelmäßigen Abfahrten nach

Brasilien, Uruguay und Argentinien

Nächste Abfahrten (U.v.)

ab Amsterdam:

s/s	«Entre Rios»	1. November
s/s	«Maasland»	3. November
s/s	«Rynland»	14. November
s/s	«Salland»	24. November
s/s	«Cordoba»	28. November

ab Rotterdam:

m/v	«Aldabi»	20. Oktober
m/v	«Alchiba»	27. Oktober
m/v	«Loide America»	1. November
s/s	«Lekhaven»	5. November
m/v	«Alphard»	14. November
s/s	«Rio Teuco»	15. November
m/v	«Loide Paraguai»	17. November
m/v	«Alhena»	17. November
s/s	«Alderamin»	17. November

ab Antwerpen:

m/v	«Loide Chile»	20. Oktober
s/s	«Algorab»	20. Oktober
m/v	«Alchiba»	25. Oktober
s/s	«Rio Diamante»	27. Oktober
s/s	«St. Margaret»	27. Oktober
s/s	«Delfshaven»	28. Oktober
m/v	«Jean L. D.»	29. Oktober
s/s	«Fort Ash»	29. Oktober
s/s	«Louis Sheid»	29. Oktober
s/s	«Formose»	31. Oktober
m/v	«St. Essyit»	4. November
m/v	«Loide America»	4. November
s/s	«Sussec Trader»	5. November
s/s	«Memling»	7. November
s/s	«Lekhaven»	15. November
m/v	«Alhena»	15. November
s/s	«Alderamin»	15. November
s/s	«St. Helena»	17. November
m/v	«Alphard»	17. November
m/v	«Mar del Plata»	19. November
m/v	«Loide Paraguai»	20. November
s/s	«Rio Teuco»	21. November
s/s	«Croix»	25. November
m/v	«Leopold L. D.»	25. November

Regelmäßige Abfahrten auch von den französischen Häfen
Bordeaux - Le Havre - Marseille
nach denselben Bestimmungen

Ob Sie Automobile oder Haushaltartikel verkaufen, Textilwaren oder Parfümerien — immer werden Ihnen Zeichnungen und Entwürfe für Ihre Reklame nützlich sein. Wenden Sie sich an den erfahrenen Spezialisten:

PAUL HAUDE
GENF / Châtelaine 6

Valor **-Kleberollen die kleben!**

5 Vorteile

1. neue Spezialgummierung, stets ganz frisch
2. haften blitzschnell auf jeder Unterlage
3. langfristig lagerfähig
4. und . . . sind aus ausserordentlich starkem Kraftpapier.
5. bedruckt — ihr reisender Verkäufer

«VALOR»-Kleberollen sind erhältlich in diversen Qualitäten, Breiten, Längen, braun, weiss und farbig, bedruckt oder unbedruckt. — Dazu unsere **Anfeuchtapparate «VALOR»**.

Valor Werke Adliswil AG., Adliswil/Zch.
Papierwarenfabrik und Gummieranstalt
Telephon (051) 91 62 02 Gegründet 1932